

திரு. அ. நவரத்தினம் அவர்களது

60  
ம்

ஆணை

நிறைவு விழா

த. சி. சு. பா. பா.  
18-12-75

கிறப்பு மலர்



18-12-75

கொழும்பு - கொம்பனித்தெரு  
சைவ முன்னேற்றச் சங்கம்







## சைவப்பணிக்கும் தமிழ்ப்பணிக்கும்



உளப்பூரிப்புடன் உவந்துதவும்

உத்தமஞர்

# திரு அ. நீவரத்தினம் அவர்கள்

அறுபதாண்டெய்திய ஞான்று

அன்னைர் இன்னும்

பஸ்லாண்டு - பஸ்லாண்டு - வாழ்ந்து

பணிகள் பல ஆற்ற

அருள்மிகு சிவசுப்பிரமணியப் பெருமானை வேண்டி

அன்னைரது

பொன்னைர் திருவடிகளில்

நறுந்தேன் பினிற்றும் இந்நறுமலரை

இட்டு இறைஞ்சும்

கொழும்பு - கொம்பனித்தெரு,

சைவ முன்னேற்றச் சங்கம்

33, கிழு லேன்,  
கொழும்பு - 2.

தொகுத்தளிப்பவர்: க. பாலசுப்பிரமணியம்

18 - 12 - 75.

உதவி: கி. கணக்நாயகம்

COLOMBO KOMPANNITHERU SAIVA MUNNETTA SANGAM

With Best Wishes from

**RATNAM'S**  
House of  
**GILWEAR**  
**SLACKS & BELL BOTTOMS**

146, 2nd Cross Street,  
COLOMBO-11.

DIAL : 20406

# தமிழ்த் தாய் செய்த தனிப் பெருந் தவத்தால் தரணி தழைத்திட எம்மிடை வந்தோய் !!

அன்பால்! அருளால்! அறத்தால் உயர்ந்தோய்! எம்பால் எழுந்த எழில்மிகு கருணையால் நும்பால் இன்று நாவினிற் கானுத ஒரு தீங்பால் தன்னைத் திறம்படக் கண்டோம்!

தரணி தழைத்திட எம்மிடை வந்தோய்! இன்று யாம்!

கொழும்பு கொம்பனித் தெரு சைவ முன்னேற்றச் சங்கச்

சிறுர்கள் எடுக்குமில் விழாவுக் கதிபதியாக வந்தனை நீவீர்! நும் பெருமைசால் சேவை முழுமையும் உணர்ந்தோம்! அன்று நாம்! பணிமனை ஒன்றைப் பலன் தரும் முறையில் பிடி அரிசி கொண்டும் அனி அணியாக அலைந்தலைந்துழைத்தும் ஆக்க முனைந்தோம்! அதனை நும் அருட் கொடை கொண்டு அழகுற வமைத்தோம்! ஐயகோ! என் சொல்லி உரைப்போம்! அப்பணிமனை இன்று எம் மிடமில்லை! எம்மிடமில்லை! என் செய்வோம்! எங்கு செல் வோம்! என ஏங்கி நின்ற எம்மை எல்லாம்-இரு கரம் கொண்டு நும்பணி அனைத்தையும் எம் பணியாக ஏற்றுமே என்றனை! சைவப் பள்ளிகள் நடாத்தவும் சமயப் பணிகளாற்றவும் நும் பெருமைசால் ‘நியோ’ மாளிகையைத் தந்தலை! ஆண்டவரையால் அடைந்த இச் செல்வம் வேண்டும் என வந்து யாவரும் வேண்ட எந்தனை தொழில் முறையற்ற சோதரி-சோதரர் யாவற்கும் எழில் தரு முறையில் பயிற்சி முகாம்கள் பண்ணினை! தேசப்பற்றும் தீந்தமிழ்ப் பற்றும் பேசுதற்கரிய சைவப்பற்றும் ஒன்றூய்க் கலந்தனை! இன்றும் நும்! அறுபதாம் ஆண்டை ஆனந்தமாக நும் பத்தினி தன்னுடன் இறும் பூ தெய் தும் இளம் சிறுர்கள் நாம் இனிதுடன் மகிழ வந்தனை! இன்று போலென்றும் இசைபாட வாழ குன்று தோரூடும் குமரன் சேவடியினையை நின்றும் இருந்தும் பணிந்திடுவோம்!

சுபம்.

ஆக்கியோன்; ம. சி. சி.



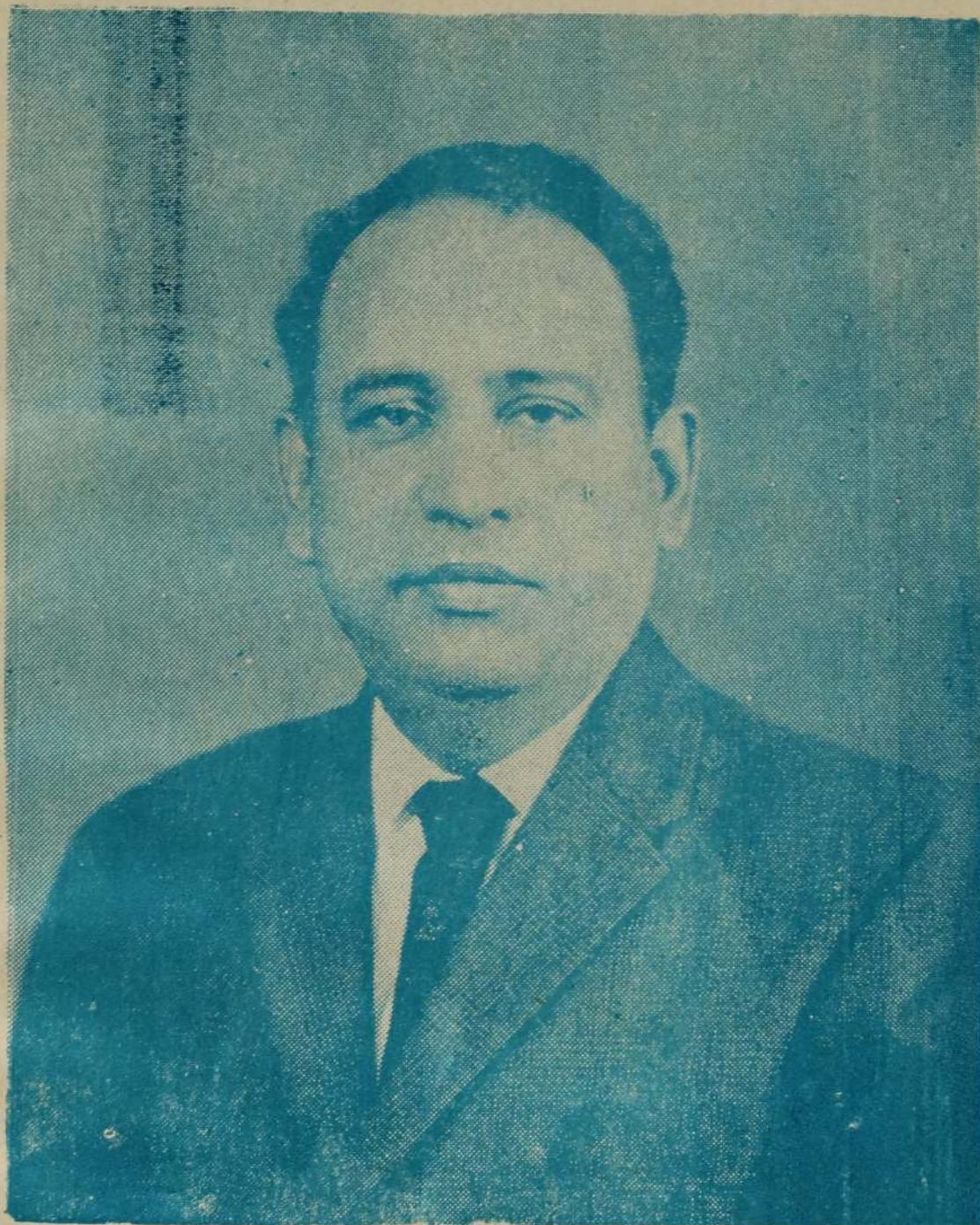
இன்றைய எமது சங்கக் காவலர்  
திரு. அ. நவரத்தினம்  
அவர்களின் பால் மணம் மாருத  
முன்று வயதுத் தோற்றம்



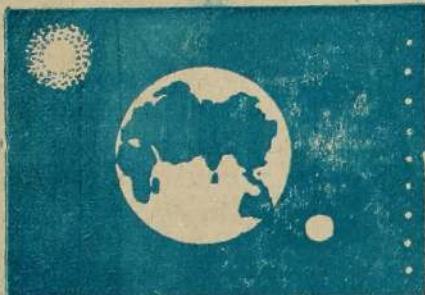
அன்பும், பண்பும் ஒருங்கே அமைந்த  
எமது சங்கக் காவலர் திரு அ. நவரத்தினம்  
அவர்களின் 21 வது வாலிபத் தோற்றம்.



எங்கள் காவலர்



திரு. அ. நவரத்தினம் அவர்கள்



Mr. A. N's MIRROR



ARISE ! AWAKE ! FROM ILLUSION

O

ILLUSION, BRINGS IN DELUSION

N

DELUSION, BRINGS IN CONFUSION

E

CONFUSION, BRINGS IN DESTRUCTION

N

-----

E

1. In the Oneness of God

S

2. In the Oneness of all Humanity

S

3. In need of each for all and all for each

S

4. In a Language for each to Express and all to Understand

5. In a Disciplined Life, Safe Guarding Human Rights

6. In an Orderly People to produce Human need for Peace  
and Prosperity-

FOR WORLD PEACE

ஓம்

திருச்சிற்றம்பலம்

கருவார் கச்சித் திருவேகம்பத்  
தொருவா என்ன, மருவா வினையே  
திருச்சிற்றம்பலம்

## காஞ்சிபுரம்

தொண்டை மண்டலம் மெய்கண்டார்  
ஆதனை குருபூஜை. மெய்கண்ட தேவர்  
சந்தானம் ஞானப்பீடம் பிரதமசுரு செல  
ஸ்ரீ ஞானப்பிரகாச தேசிக பரமாசாரிய  
சுவாமிகள் அருளிய ஆசியுரை

தேவர்களும் மனிதர்களாக மண்ணுலகில் பிறந்து உயர்  
பதவிகளைப் பெறுகின்றனர். மனிதருள் தேவராவோர் சிலர்.  
அவர்களுள் ஒருவரான சைவத் திருமகன் நவரத்தினம் பாடல்  
கள் பெற்ற புண்ணிய பூமியாகிய இரத்தின துவீபத்தில்  
தூண்டா மணிவிளக்காய், வாழ்வதை யாம் அறிந்ததோடுமை  
யாது, நேரிலும் கண்டுள்ளோம்!

நாட்டு மக்களுடைய நலன்களுக்காக நாளும் பொழுதும்  
கருமம் ஆற்றும் நவரத்தினம் அவர்கள் கொழும்பு கொம்பனி  
த்தெரு சை.மு.சங்கச் சிறுர்களின் செல்வத் தந்தையாக  
இருந்து வருவதும் யாமறிவோம்.

இப் பெரியார் நீளாயுளும், நல்லுடலும் என் பெருஞ்  
செல்வமும், குருவருளும், திருவருளும் பெற்றுப் பெற்யபுராண  
காவியப் பெருமக்கள் போன்று வாழக்

கருவார் கச்சித் திருவேகம்பப்  
பெருமானை கருத்தில் வைப்பாம்.  
சிவம்.

## MESSAGE FROM OUR PRESIDENT

It is with great pleasure that I send this message of congratulations on the occasion of the 60th Birthday of Mr. A. Navaratnam. As many would be aware, he is an individual with exceptional qualities of kindness, humility, piety and philanthropy - rare combination to be found in a successful businessman.

In my capacity as President of the Kompanithheru Saiva Munnetra Sangam, of which he is Patron, I wish to record here the sincere acknowledgement of the inimitable service he has, and still is rendering to the Sangam, when the Sangam has due to unfortunate circumstances been deprived of its own building. This help is something that the entire Hindu community in Colombo should be appreciative of. Besides this in the mind of Mr. Navaratnam, was concieved the thought of training young Hindu boys and girls from poor homes in vocational trades at no financial encumberances to the recipient.

These and many other acts of philanthropy have benifited the less fortunate many, and has earned the admiration of yet more. may the Almighty Murugan bless him and Mrs. Navaratnam and the family with many more fruitful years of useful service to the needy.

31, Guildford Crescent,  
Colombo - 7.

Dr. I. SRI-SKANDA-RAJAH-SIVAYOHAM  
M. B. F.R. C. S. (ENG.)

# சும்கத்திலவியின்

## ஆசிர் செய்தி

திருவாளர் அ. நவரத்தினம் அவர்களுடைய அறுபதாவது வயது பூர்த்தியாகும் இந் நாளில் எனது இதயம் நிறைந்த ஆசியை அனுப்புவதில் மிகவும் மகிழ்ச்சி அடைகின்றேன். அன்பும், எளிமையும், பக்தியும், பரோபகாரமும் நிரம்பியவர் திரு. அ. நவரத்தினம் அவர்கள், திறமை மிக்க பிரபல வர்த்தக நிபுணர் ஒருவரிடம் இவ்வரிய பண்புகள் காண்பது மிகவும் அரிது எனலாம்,



கொம்பனித்தெரு சௌ முன்னேற்றச் சங்கத்தின் தலைவர் முறையில், அதன் போஷ்கராக உள்ள திரு. நவரத்தினம் அவர்கள் இன்றுவரை ஒருவருக்கும் புலப்படாத காரணங்களி னால் சங்கத்தின் பணிமனை பறிபோன நாளிலிருந்து, கொம்பனித்தெரு சை. மு. சங்கத்திற்கு ஆற்றிய, ஆற்றி வருகின்ற அளப் பரிய சேவையை யாம் மனம் உவந்தேற்றுள்ளோம் என்பதை இச் செய்தி மூலம் அறிவிப்பதில் மகிழ்ச்சி அடைகின்றேன். கொழும்பு வாழ் இந்துக்கள் இப் பேருபகாரியின் சேவையை மீச்ச வேண்டிய கட்டத்திலுள்ளார்கள்.

வறிய குடும்பங்களிலுள்ள ஆண்பின்னோகள் - பெண்பின்னோகளுக்கு - பிரதிபலனின்றியும் பணச் செலவு இச்சிறுர்களுக்கில்லாமலும் பயன் தரும் கைத்தொழில்கள் பல கற்றுக்கொடுக்க முன் வந்துள்ளார்கள். இதுவும் இது போன்ற பல பேருபகாரச் செயல்களால் பின் தங்கிய சமூகத்தில் உள்ள பலர் லாபகரமான வாழ்க்கையைத் தேடியுள்ளார்கள். இதனால் பலர் இப் பெரியாரின் தன்னல ஏற்ற சேவையை வச்சி வருகின்றார்கள்.

கலியுகவரதனும் முருகப்பெருமான், திரு. அ. நவரத்தினம் அவர்களுக்கும், அவரது அன்புத் துணவியாருக்கும், குடும்பத்திற்கும் - சகல நலன்களையும் தந்தும், துணையின்றித் தவிக்கும் சமூகத்திற்குத் தொடர்ந்தும் நல்ல சேவை புரியவும் அருள் பாலிக்குமாறும் வேண்டி நிற்கும்

வைத்திய கலாநிதி பூர்ஸ்கந்த ராசா சிவயோகம்.

தலைவர் - கொழும்பு கொம்பனித்தெரு சை. மு. ச.



## Message From Al-Haj Maas D. Kitchilan

M. M. C.

I have known Mr. A. Navaratnam for close upon thirty years, he and I belong to the same age group, we grew up together in the same locality, and knew each other very closely. I also have a faint recollection of Mr. Navaratnam's father the late Mr. Appapillai, who was held in high esteem by the people of the area.

Mr. A. Navaratnam's social activities were wide and varied. Whilst helping the Hindu Temples, he did not forget his obligation to the other religious institutions. He helped Christian, Buddhist, and Muslim institutions too. I am aware of his assistance to the Muslim Mosque at Wekande. He put up four houses in the bare block of land in the mosque premises and gifted them to the mosque. The mosque is thereby deriving an income of close upon Rs. 100/- per month.

His benevolence and generosity was not confined to any particular creed or community, any deserving cause received his attention. Daily poor people call on him for assistance for funerals, weddings etc. He gives them generously but never speaks a word about it to any one.

From my association with Mr. A. Navaratnam I found in him a person yearning to bring cordial and friendly understanding between all communities. He considers all human beings as members of one family, one brotherhood, with room for no rancour hatred and jealousy, love and fellow feeling should prevail in his philosophy. With this in view he started as early as 1948 an organisation called the People's Peace Movement, I am aware he spent quite a lot of money in propagating the ideal of peace and love among the people. He had expressed a desire to start an Ashram for orphan children, when they will be looked after and given a training in handicraft work, taught discipline and civic responsibilities and get them to take their place in society. I hope this desire of Mr. A. Navaratnam will materialize.

In conclusion may I on this 60th birthday of his, wish him many more birthdays to come and pray to god that he be blessed with good health, long life and prosperity.

No. 3, Kynsey Road,  
Colombo-8.

AL-HAJ MAAS D, KITCHILAN

# பொதுப்பணியே !

## தவப்பணி ! !



நால்வர் வழி நின்று நாட்டுக்கு நற்பணியாற்றும் கொம்  
பனித்தெரு சைவ முன்னேற்ச் சங்கத்திற்கு நல்ல மனிதர்  
நவரத்தினம் போன்றேர் உறுதுணையாகக் கிடைக்கப்பெற்றமை  
திருவருளின் செயலேயாகும்.

பல இனமத மக்கள் மத்தியிலே வாழுகின்ற கொம்ப  
னித்தெரு வாழ் சைவத் தமிழ் மக்களின் நல்வாழ்வுக்கு  
திரு. நவரத்தினம் அவர்கள் ஆற்றிவரும் நற்பணிகள் போற்றத்  
தக்கது

பொதுப்பணியே தவப்பணியாகக் கருதி வரும் இச்  
சிறந்த பெருமகனூர் பல்லாண்டு வாழ்ந்து நாட்டுக்கு நற்பணி  
யாற்ற குறிஞ்சிக் குமரன் அருள்பாலிப்பானாக.

கே. பி. ஜயராஜ்

ஆசிரியர் ஈழநாடு.



## மாதரணித் தலைவியின் வாழ்த்துச் செய்தி

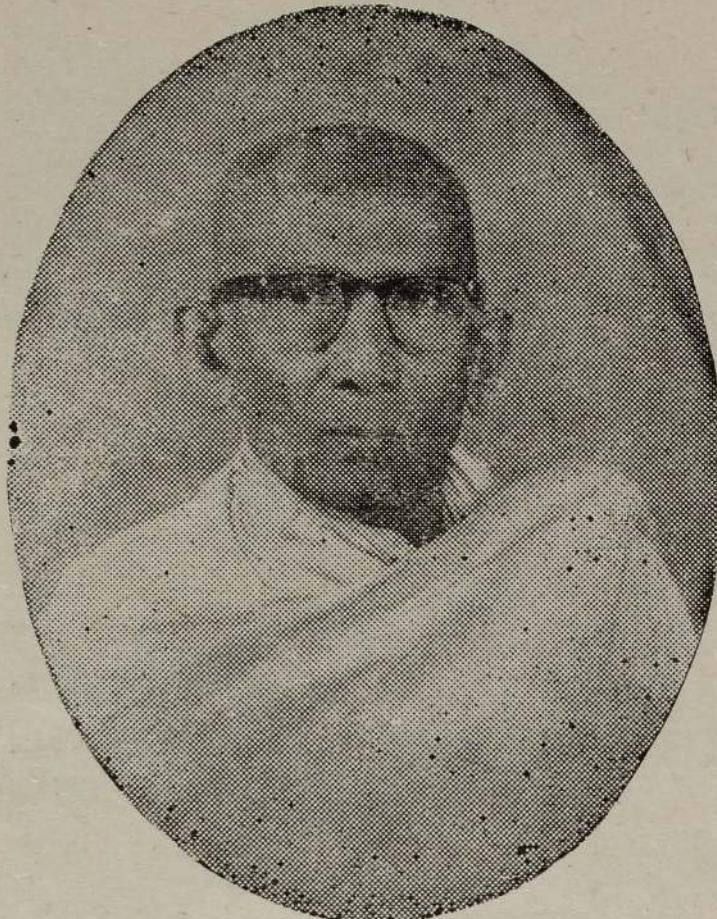
திருவாளர் நவரத்தினம் அவர்களின் 60-வது ஆண்டு தினத்தை கொம்பனித்தெரு சைவ முன்னேற்றச் சங்கம் கொண்டாடுவது மிகவும் பொருத்தமானது. கொம்பனித்தெருவில் வாழும் மக்களுக்கு இவர் செய்து வரும் சேவைக்கு அளவில்லை.

‘வறியோர்க் கொன்று ஈவதே ஈகை மற்றெல்லாம் குறியேதிர்ப்பை நீர துடைத்து’

வறியோர்க்கு உதவுவதற்குப் பொருள் வேண்டும். பொருள் இருந்தும் மனம் வேண்டும். இரண்டும் கிடைக்கப் பெற்றதே இவர் பெரும் பேறு. வறியோர்க்குப் பொருளைக் கொடுத்தால் அது சில நாளில் அழிந்து விடும். ஆனால் இவர் “நவ நிலையம்” என்னும் தொழில் கற்பிக்கும் ஸ்தாபனத்தை உருவாக்கி, அங்கு பிள்ளைகளுக்கு தொழில் கற்பிக்கும் பெருந் தொண்டு செய்கிறார். பொருள் கொடுப்பதிலும் பார்க்க பொருள் ஈட்டும் வகை கற்பிப்பது எத்துணை சிறந்தது. இந்த நவநிலையத்தில் கற்றதின் பயனாக தம் வாழ்க்கை சீர் பெற்ற மக்கள் வாழ்த்து இவருக்கு என்றும் உண்டு.

இவர் ஆற்றும் தொண்டு இன்னும் சிறக்க வேண்டும். இவரும், இவர் பாரியாரும், இவர் மக்களும் கடவுள் அருளால் இன்னும் சிறக்க வேண்டும், என்று கொம்பனித்தெரு சைவ முன்னேற்றச் சங்கம் மாதரணி சார்பாக மனமுவந்த வாழ்த்து அளிக்கிறேன்.

குஜிலா தெ. மூர்த்தி  
மாதரணித் தலைவி.



කොමිපක්‍රක්‍රිදියේ  
ගුණවධිනාරාමාධිපතින්  
වහන්සේගේ  
පත්‍රිවූධය.

ଶ୍ରୀନାଥଦିନ ରାଁ,  
କ୍ଷେତ୍ର ପାଠ, କୋଣାର୍କ-୨.  
୧୫-୧୨-୭୫

කොමිපක්කුත්විදියේ “රියෝ” සිතම්හල ව්‍යාපාරයේ අධිකාරී ඩී. කාචන්නා මූහ්‍ය ණ්‍යෙෂන් ශ්‍රීලංකාවේ ප්‍රතිපාදිත නිමිත්තිකරගෙන, කොමිපක්කුත්විදියේ, “කිනු මුන්සේනු සංගමය” මිණ් සංවිධානය තොරතු සමර් කළුපයට පමණ පැණිවුඩියක් නිකුත් කිරීමට අවස්ථාවක් ලබාදීම ගැන එම සංගමයට මිගේ බෙව්වු ප්‍රකාදය ප්‍රාග්ධනයේ කැමුදේයෙමි.

නොපසුබිස්කා උත්සාහයයේ හා අධිජ්‍යතාව ගැනීමෙන් ප්‍රතිඵූරුදියක් නිඛුල්. ක්‍රමවත්තාම් මගත්ම්, රෝම්නාලෝකය පතන්කුටුන්ට පද්ධ්‍රපස්ථාපනයකි. පුත්වේස් ආරම්භකළ ව්‍යාපාරික කටයුතු අද මෙනරම දියුණු තහවුරුව පත්කර ගැනීමට හැකිවේ ඇත්තේ, ඒ මහතාගේ දුරදරයි සෑමය හා අත්ම ගැනීමෙන් ප්‍රක්තාව නොසැලී ඉවසිමෙන් කටයුතු කිරීමේ හැකියාව සහත් උරුමියන් පෙකාට ඇයි බැවිනුයි සියේ. ඉදිරි ගමනේදී හමුවන හැම බැඩකයකටම නොබැවි, සින්සේමින් මුහුණදී එවා විද්‍යාත්‍යාචන ඉදිරියටම යාම ඒ මහතාගේ ජ්‍යෙගුහණයේ විශිෂ්ටය හේතුව ලෙස මම සලකමි. ඒ මහතාගේ තියුණු බුද්ධියේ මෙහෙයුමෙන් දියුණු වූ ව්‍යාපාර රාශිය නිසා යැපෙන උප්පේන් සංඛ්‍යාවද අල්ප නොවේ. මේ අනුව අද දැඟවත් ගැට්ටවක් වි දැනි රැකිරස්ථා ප්‍රෘතිභා ලියිල් කිරීමටද ක්‍රමවත්තාම් මහතාගෙන් ලැබේ ඇත්තේ නොමද සහායකි.

ලොකික දියුණුව පමණක් කොට අධ්‍යාත්මික දියුණුව ගැනීද සිය යොමු කිරීම ගෙවෑම මිනුහායන්ගේ සිරිතකි. ඒ අංශයෙහි ද තාවරණු මහතා අංශයෙහි මිනිනියකි. සිය සම්යානුකූල අංශීක ජේවිතයකට කැසුරුවේ අංශී ඒ මහතා අංශීක කටයුතු හා විශ්‍රාමයාලා, අංශෝගයාලා, පායාලා වැනි පෙදු ජන සූක්‍යාධක කටයුතු සඳහා ද සිංහය නිර්තලායේ ලෙස පරිත්‍යාග කරන සතුපුරුෂයකු බව මම දැනීම්. එබදු සතුපුරුෂයකුගේ ගුණ සැම්රිම සැපුජ්‍යාච්‍යනුම ප්‍රගණ ත්‍රියාවකි.

එ. නුවරෝග්‍රැම මහතාන්ත්‍රි ව තම තැවත් පොදු ජන සේවකයෙහි පෙරදීමිට ගැනීම් ලැබේ.

ଶ୍ରୀମତୀ

පෝකිද්දරමුල්ගේ හී සූගතාපෝත්ති මහා ස්ථානය

# காலத்தாற் செய்த உதவி

V. R. Ramanathan

Wickford Essex,

U. K.

“எந்நன்றி கொன்றுர்க்கும் உய்வுண்டாம் உய்வில்லை  
செய்நன்றி கொன்ற மகற்கு”

என்னும் வள்ளுவப் பெருந்தகையின் பெருவாக்குப் பொய்யாது—  
செய்நன்றி மறவாது செயல் பல ஆற்றிவரும் கொம்பனித்தெரு சைவ  
முன்னேற்றச் சங்கம், தங்கள் சங்கத்தின் தனிப்பெருங் காவலர்—சைவப்  
பெருமகனார் திரு. அ. நவரத்தினம் அவர்களின் அறுபதாவது ஆண்டு  
பூர்த்தியையிட்டுப் பெருவிழா எடுப்பதையிட்டு கடல் கடந்து வாழும்  
சங்கத்தின் அங்கத்தவர்களாகிய நாம் பெருமையடைகின்றோம்—உளம்  
பூரிப்படைகின்றோம்.

சங்கத்தின் பணிகள் பல்கிப் பெருக வேண்டும்—அதற்கோர் பணி  
மனை வேண்டும்—என்ற பெரும் மனத்தோடு சங்கக் கட்டிடக் குழுத்தலை  
வராக தகைமையேற்று—இடையருது உழைத்து—உழைப்போடல்லாது  
தனது ஊதியத்தில் பதினையாயிரம் ரூபாய்களைத் தந்து உதவி—வனப்  
புறு கட்டிடத்தைக் கட்டித் தந்தும்—எமது உடன் பிறப்புக்களின் உடன்  
பிறந்தே கொல்லும் வியாதியால் விளையாடப்பட்டபோதும், மனம்  
தளராது நிலை குலையாமல்—தான் கொண்ட மாளிகையின் (Rio) உள்  
ளடுக்கு மாளிகையை சங்கத்தின் தவப் பணிக்கு தந்து உதவி காலத்  
தாற் செய்த உதவியால் உலகுள்ளவரைக்கும் அம்மக்கள் மனத்தில்  
என்றென்றும் அழியாப் புகழைத் தேடிய பெருந்தகையே ! நவ  
இரத்தினமே !!

நீவிர் அறுபது ஆண்டுகள் அல்ல இன்னும் பல அறுபது ஆண்  
டுகள் இவ் அவனியில் அழியாப் புகழுடன் வாழ்வாங்கு வாழ எனது  
குல தெய்வமான பன்னைலை வெரவக்கடவுளதும்—எனது காவல் தெய்வ  
மான கொழும்பு கொம்பனித்தெரு அருள்மிகு சிவசப்பிரமணியப் பெரு  
மானதும் பாதாரவிந்தங்களைப் பக்தி சிரத்தையுடன் பணிகின்றேன்.

வணக்கம்.

“சை. மு. ச. எங்கள் உடமை  
அதைப் பேணிக்காப்பது எங்கள் கடமை”.

என்றும் சங்கத்தின் நலன் மறவாத  
தொண்டன்,

வ. இ. இராமநாதன் (பவா)

# தியாக ரத்தினம்



மன்னர் பலரும் பெருங்கொடை வள்ளல்களாக விளங்கின்றென்று பண்டைய இலக்கியங்கள் பகருகின்றன-பாராட்டுகின்றன.

“உப்பிட்டவரை உள்ளவும் நினை” என்பது முது மொழி. இது தமிழில் பண்பு. அரசரும் வள்ளல்களும் தம்மைப் புகழ்ந்து பாடிவரும் புலவர்களின் கவியால் உளம் பூரித்து பொன்னும் பொருளும் மட்டுமன்றி வளநாடும் வாரிவழங்கினர் அன்று. ஆனால் இன்று நாம் பொருளுத்துவில் பெற்று நமதேவைகள் பெரும்பான் மையைப் பூர்த்தி செய்த திருவாளர் நவரத்தினம் அவர்களைப் பராட்டுவதில் பெருமை அடைகிறேன். மன்னரிலும் எவ்வளவோ உயர்ந்த நிலையில் நிற்பவர் திருவாளர் நவரத்தினம் என்றால் மிகையாகாது.

“பாவிகளை இரட்சிக்க யேசு உலகிற்கு வந்தார்” கொம்பனித்தெரு ஏழை மக்களை இரட்சிக்க திருவாளர் நவரத்தினம் தோன்றினார். அவர் சேரி மக்களுக்குச் செய்யும் சேவை இன்றைய சுயநலமிக்க இயந்திர உலகிற்கு ஒரு சிறந்த எடுத்துக் காட்டு. கோடி கோடியாகத் தேடிக் குவித்து வைத்திருக்கும் ஈரமிலா நெஞ்சத் தார்க்கு ஒரு முன்மாதுரிகை. எத்தனையோ செல்வந்தர் தங்கள் பெயரும் விலாசமும் விளங்கவேண்டுமென்பதற்காகச் சமுத்திரத்திற் பெய்யும் மழை போன்று தேயெற்ற, தகுதியற்ற இங்களில் தருமஞ் செய்ய விழைகின்றனர் இச்செயல் குளிக்கச் சென்று சேறு பூசுவதற்கு திகரானது. திருவாளர் நவரத்தினம் அவர்கள் “பாத்திரம் அறிந்து பிச்சை இடு” என்னும் ஆன்றேர் வாக்கை நன்கு உணர்ந்து அதன் வழி நடப்பவர்.

மேலும்

“பயன் தூக்கார் செய்த உதவி  
நயன் தூக்கின் நன்மை கடனிற் பெரிது”

என்னும் பொய்யா மொழியார் பொன்வாக்கிற்கிணங்கத் திருவாளர் நவரத்தினம் அவர்கள் யாரிடமும் எவ்வித பிரதி பலனையும் எதிர்பார்ப்பதில்லை.

கொழும்பு மாநகரில் சேரிமக்களால் நிறையைப் பெற்ற கொம்பனித்தெருவில் உள்ள ஒரே ஒரு தமிழ் பாடசாலை ரேமன் கத்தோலிக்க தமிழ்க் கலவன் பாடசாலையாகும். ஏற்குறைய 48 வருடங்களாக சேவை புரிந்து வரும் இவ்வித்தியாலயம் இன்று பல வசதிகளுடன் வளர்ச்சி பெற்றுள்ளது. கல்வித்துறையிலும் ஏனைய தமிழ் பாடசாலைகளுடன் போட்டி இடும் அளவிற்கு சிறப்புற்று விளங்குகிறது. எடுத்துக் காட்டாக 1973-ம் வருடம் கொழும்பு தமிழ் பாடசாலை ஸிடையே நடைபெற்ற நாடகப் போட்டியில் முதனிடத்தைப் பெற்றுள்ளது.

இவ்விதமாக வளர்ச்சியடைந்து வரும் எம்வித்தியாலயத்திற்கு உதவுபவர் கொடை வள்ளல் திருவாளர் நவரத்தினம் ஐயா என்று சொல்வது சாலச்சிறந்தது. பொருளாதாரத்தில் பின்தங்கிய மாணவர் உள்ள எம் வித்தியாலத்திற்கு உதவி கேட்கும் எச்சமயத்திலும் இன்முகம் கட்டி, இன்சொற்கூறி - புரிந்த உதவிகள் அனந்தம்.

1959-ம் ஆண்டு தொடக்கம் இற்றைவரை வருடா வருடம் நம் வித்தியாலய கட்டிட நிதிக்காகப் படக்காட்சிகளைத் தந்து உதவியுள்ளார். குறிப்பாக பெற்றேர் ஆசிரிய சங்கத்தால் 1974-ம் வருடம் கட்டத் தொடங்கிய புதிய மாடிக்கட்டிட நிதிக்காக இரு நிதி உதவிக் காட்சிகளை இலவசமாகத் தந்து உதவிய பெருந்தன்மையை நம் வித்தியாலய ஆசிரியரும் மாணவரும்-பெற்றேரும் என்றும் மறவார்.

“எந்நன்றி கொள்ளுர்க்கும் உய்வுண்டாம்  
உய்வில்லை செய்ந்நந்றி கொள்றமகட்கு”

என்ற பொன்மொழிக்கேற்ப எம்வித்தியாலயம் என்றும் அவருக்கு நன்றி கூறக் கடமைப்பட்டுள்ளது. நிதி உதவி அளித்ததோடமையாது நம் வேட்டுகோளையேற்று 1974-ம் ஆண்டு மார்க்கமித்திங்கள் ३-ம் நாள் மாடிக்கட்டிடத்தின் அத்திவாரக் கல்லைப் பெருந்தன்மையோடு நாட்டிவைத்தார்கள். அதன் பயனாக இன்று முதலாம் இரண்டாம் வகுப்பின் புதிய பாடத்திட்டம் நடைபெறக்கூடியதாக இருக்கிறது.

கல்விச் சேவையோடமையாது கல்லூரி வாழ்க்கையை முடித்துக் கதியற்று நிற்கும் இளம் செல்வங்களுக்கு வாழ்க்கைப் பாதையில் நிழலைக்காட்டிய பெருமையும் அன்னையே சேரும். நவநிலையம் என்னும் தொழிற் பயிற்சி நிலையம் ஒன்றைக் கொம்பனித் தெருவில் ஆரம்பித்து படப்பிடிப்பு, தச்சு வேலை, அச்சியந்திர வேலை, தையல் வேலை, கூடை முடைதல், பின்னல் வேலை போன்ற வேலைகளில் பயிற்சி அளித்து வருகின்றார்கள். இவை நாம் அறிந்தவை. நாம் அறியாமல் இன்னும் பல இருக்கின்றன. திருவாளர் நவரத்தினம் அவர்கள் செய்யும் தொண்டு சிறந்த சமூகத் தொண்டாகும். சமூகத் தில் உள்ள மக்களுக்குச் செய்யும் சேவை கடவுளுக்குச் செய்யும் சேவைக்கு நிரானது.

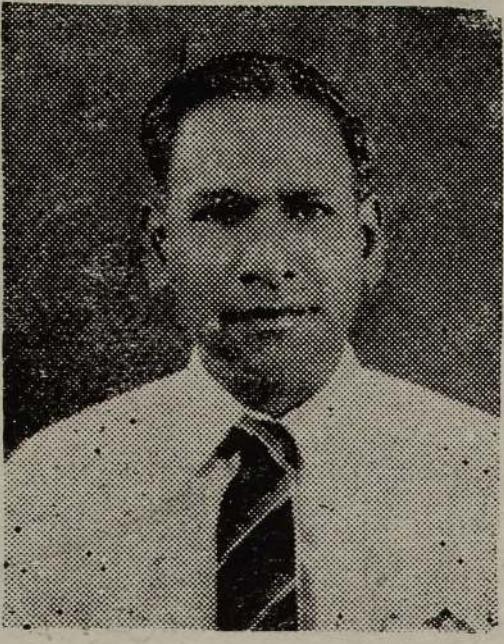
“இச்சிறியோரில் ஒருவனுக்குச் செய்யும் பொது அதை எனக்கே செய்திரீகள்” என்ற யேசுவின் போதனைக்கேற்ப அவர் ஏழைமக்கள் மத்தியில் ஆற்றும் சேவை போற்றத்தக்கது.

சிறந்த சமூக சேவையாளராக, சிறந்த தியாக உள்ளம் படைத்தவராக இளங்கும் திருவாளர் நவரத்தினம் அவர்களைத் தியாக ரத்தினம் என்று பராட்டுவதிற் பெருமைப் படுகின்றோம்.

அன்னை மேலும் பல்லாண்டு காலம், பூரண சுகமும். குறைவற்ற செல்வமும் பெற்று அவர் தம் இல்லறத்தை நல்லறமாக விளங்க வைக்கும் வாழ்க்கைத் துணையாரும், நன்மக்களும் எல்லா நலனும் பெற்று வாழவும் எல்லாம் வல்ல இறைவன் அருள் பாளிப்பாராக.

சகோதரி மேரி கொன்சலாறு,  
அதிபா.

Sister Mary Consalata  
ஓ. க. த. கலவன் பாடசாலை,  
கொழும்பு-2.



# காலமறிந்து காரியமாற்றும் கண்ணியவான் !

## தோற்றுவாய்

கொழுப்பு கொம்பனித் தெரு சைவ முன் னேற்றச் சங்கம் அருள் மிகு சிவசுப்பிரமணிய சுவாமி கோவிலில் மூனைவிட்டுத் தளிர்விட்டு கிளை படர்ந்து செழித்து செவ்வேளின் வீசு வேல் போன்று ஆழ்ந்து அகன்று நிமிர்ந்து நின்றது! அறிவாற்றல் பெற்ற அணைவரும் ஷி சங்கத்தை தங்களதென அணைத்தனர். உலகினிதுவோரம்புதமே! மாதவம் செய்த இத்திசை வாழ்ந்திட வந்த இச் சங்கம் உதித்த ஆண்டு 29. 3. 1953 என்க!

கண்ணியம் - கட்டுப்பாடு - கடமை உணர் சிசி - தியாக சிந்தை - ஒழுக்க வரம்பு முதலாம் நற்பண்புகளால் உந்தப்பட்ட இளைஞர்களைக் கொண்ட ஷி சங்கம் ஆற்றிவரும் சமயப் பணி களை எடுத்து விளக்க வேண்டிய அவசியம் இது வன்று!

## சங்கப் பணிமனை

இச் சங்கத்துக்கெனவோர் பணிமனை வேண்டுமே என்ற எண்ணம் ஓவ்வொருவர் உள்ளத்தும் உதிக்கின்ற எல்லையில் ஷி ஆலய த்திலிருந்து அஞ்ஞாத வாசம் பெற வேண்டிய கட்டம் ஒன்று ஷி சங்கத்துக்கு நேர்ந்து விட்டது! சங்க பாடசாலை நடத்த வேண்டுமே! சமயகுரவர்களது குரு பூசைகள் கொண்டாட வேண்டுமே! அங்கத்தவர்கள் கூடி ஆக்கப்பணி களுக்கு ஆலோசனை செய்ய அலுவலகம் வேண்டுமே! என்று அகைய வேண்டிய நிலையில் வந்தோம்!

## மறக்கமுடியாத மாமேதை

பெயருக்கும் புகமுக்கும் பணத்தை வாரி இறைத்து ஈற்றில் பணமும் போக, புகமும் காற்றேடு போக, கையை பிசைந்து வாழ் வோர் பலர்! போட்டிக்கும் பூசலுக்குமாகப் பணத்தைப் பஞ்சாக எரித்து ஆண்டியாக அலை வோர் சிலர்! வேண்டத்தகாத தூர்ப்பழக்கங் களிலும் வழக்கங்களிலும் பணத்தை விசையம் செய்து வீசுகந் திரிபவர் இன்னும் பலர்! இவர்கள் போவல்லாது

**“தானுடல் தனக் கொன்றிந்தாலும் தக்கதோர் பலமதாகும்”**

என்ற குறிக்கோளுக்கெடுத்துக்காட்டாக விளங்குபவரும், அருள்மிகு சிவசுப்பிரமணிய சுவாமி கோவிலின் திருப்பணிக் சபையின் மூன்றாள் தலைவரும், நவ நிலை ஸ்தாபகரும், அசோசியேட் சினிமாஸ் லிமிடெட் அதிபரும், ஷி எங்கள் சங்கக்காவலருமான சைவப் பெற்யார் திரு. அ. நவரத்தினம் அவர்கள், சிறுரைகளின் சமயப் பாடசாலை திறம்பட நடாத்த வும், சமயப் பணிகள் யாவும் தொடர்ந்து நடைபெறவும், சங்க அலுவல்களாற்றவும், தமது பெருமை வாய்ந்த “நியோ” மாளிகையில் ஓர் மண்டபத்தையே நந்துதவினார்.

## வஞ்சனையால் வந்த வினை

தமிழர்களோடு கூடப் பிறந்த இந்தக் கொடிய நோய், அரசாங்கத்தினால் அன்பளிக் கப்பட்ட இயற்கையோடினைந்த இடத்தில் எழுப்பிய பணிமனையிலும் தாவியது! தாவலே தவித்தோம்! கொதித்தோம்! ஆனால் வீரவேல் ஏந்திய சுப்பிரமணியப் பெருமானை வந்தித் தோம்! வினைகள் தீர்ந்தது! வஞ்சனையாளர் அஞ்சிகர்! அடங்கினர்! விடியும் காலம் அதோ அண்மி விட்டது! பொறுத்திருப்போம்.

## பதினையாயிரம் பொன்

எங்கள் சங்கப் பணிமனைகட்டப் பதினையாயிரம் பொன்னைத் தந்தார்! கட்டட அத்திவாரத்தில் முதற் கல்லை இட்டார்! மாதரணி ஒன்றை அங்குரார்ப்பணம் செய்ய முன்னின்றுகழி ததார்! சங்கத்தினால் ஸ்தாபித்த நால்வர் கோவிலின் திரை நீக்கம் செய்து எம்மை ஆசீர்வதித்தார்! கந்த க்ஷதி காலத்தில் உபவாசமிருந்து முருகனை வேண்டி, குரங் போர் உபயத்தை மற்றுமொரு அன்பருடனினைந்து திறம்பட இன்றுவரை செய்து வருகின்றார்! எங்கள் சங்கக் கட்டடத்தைப் பூர்த்தி செய்யத் தம்மாலான உதவிகளத்தினையையும் ஆற்றித் தந்தார். இலை மறை காயக், இன்முகம் காட்டி இவர் ஆற்றிவருகின்ற தர்ம காரியங்களைப் பெற்றுச் சுகமடைந்தவர்கள் இத்தனை என்று சொல்லுந்தரமன்று!

## சமூக வாழ்வு

மனிதன் மனிதனுக் வாழ வழி வகுக்க வேண்டும். வழி வகுத்துத் தர வேண்டும். நல்வழியில்டுச் செல்ல வேண்டும். நட்பன்றியவர்க்கு நல்லாத்திரவியங்கள், பம்புக்காம் என்றபடி ஆட்டவளைளிக்கப்படும். அருமையான திருச்சியங்களை அவனுக்கே திருப்பி அளித்திட வேண்டும். இத்தனத் தாரக மந்திரமாக மனத்திருத்திக் காரியமாற்றும் கண்ணியம் நிறைந்த புண்ணியவானை இன்று கண்குளிரக் காணும் பாக்கியம் கொழும்பு கொம் பணித்தெரு சைவ முன்னேற்றச் சங்கச் சிறூர்கள் பெற்றுள்ளார்கள். அவர்கள் அகத்தில் என்றும் அழியாத இடத்தை இப் பெரியார் பெற்றுவிட்டார்கள்!

நவ நிலையத்தினாடாகக் கைப்பணிகளில் பெட்டு வரும் நமது பெண் குழந்தைகளின் சுபீட்ச வாழ்வுக்கு வித்திட்ட சைவப் பெரியார் திரு. நவரத்தினம் அவர்கட்கு ஒரு வொரு குடும்பத்தின் பேரினால் எங்கள் சங்கம் நன்றி செலுத்துகின்றது!

## போற்றுவோம்

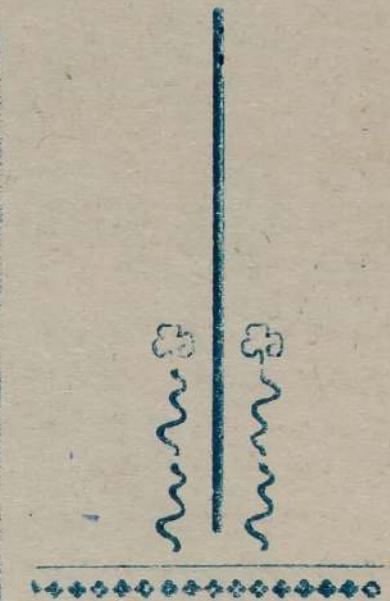
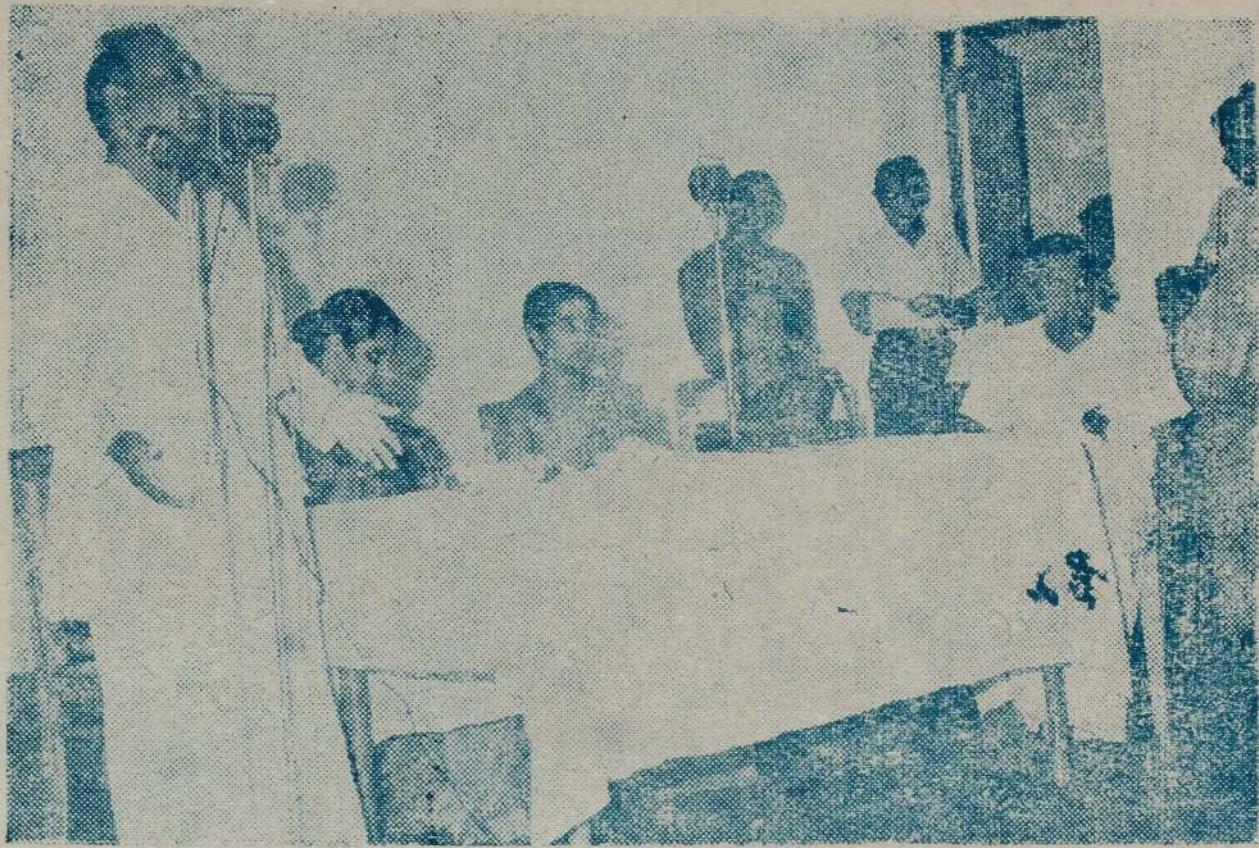
எல்லாம் வல்ல கலியுக வரதனை, அறுபதாண்டை எய்திய எமதன்புக்குப் பாத்திரமான வள்ளல் - சைவப் பெரியார் திரு. அ. நவரத்தினம் அவர்களும், அன்பு மனைவியாரும், நற்புத்திரர்களும், அவர்களைச் சேர்ந்த அனைவரும் பல்லாண்டு பல்லாண்டு வாழ்ந்து இன்னும் பல நன்மைகளைச் செய்ய வேண்டுமென்று போற்றுகின்றோம்! வேண்டுகின்றோம்!

மேன்மை கொள் சைவ நீதி

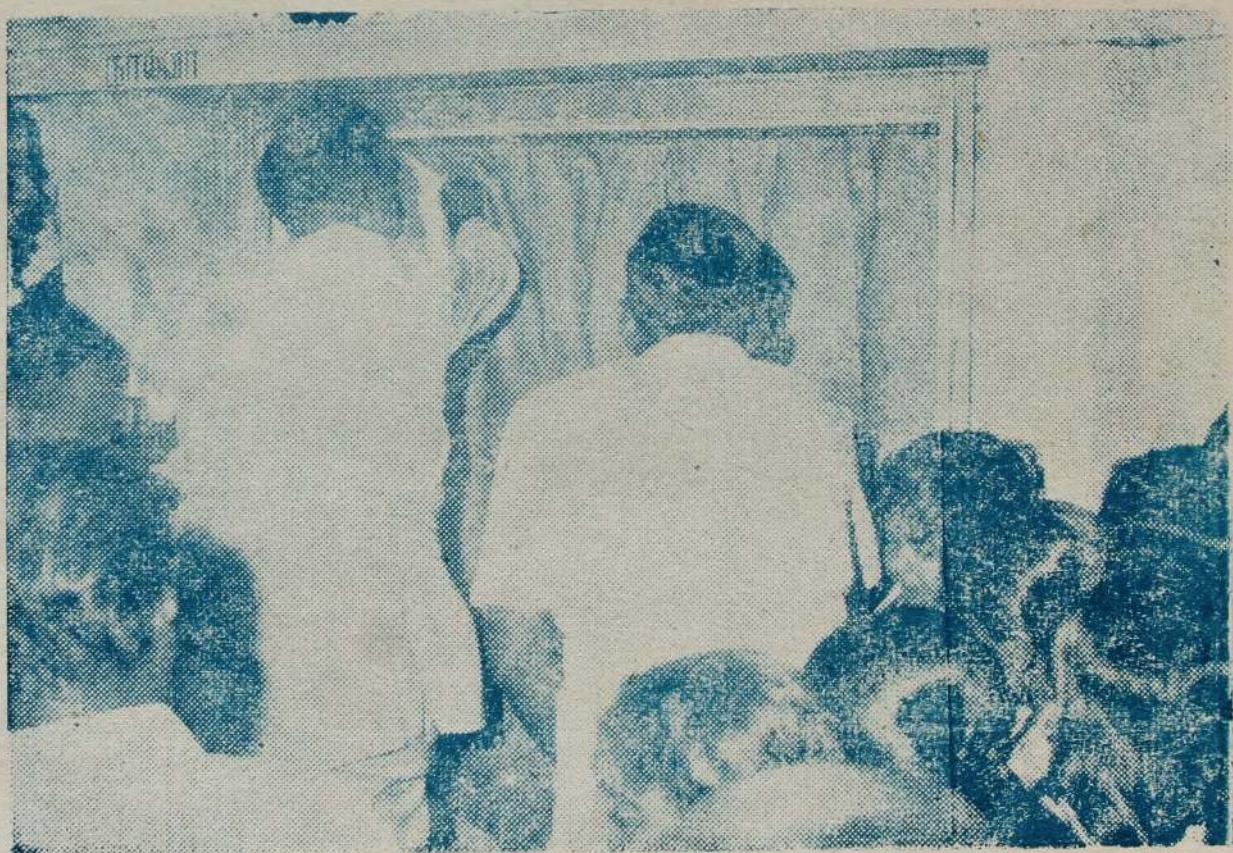
விளங்குக உலக மெல்லாம்.

ம. சி. சிதம்பரப்பிள்ளை  
(சைவ முன்னேற்றச் சங்கப் பிரசாரகர்)





கொம்பனித்தெரு செ, மு.சங்கத்தின் நால்வர் சமய பாடசாலை மாணவ மன்றத் தினரால் யுபிலி மண்டபத்தில் நடைபெற்ற கலைமகள் விழாவில் பிரதம அதிதியாக திரு.அ. நவவரத்தினம் தம்பதிகள் கலந்துகொண்ட காட்சி.

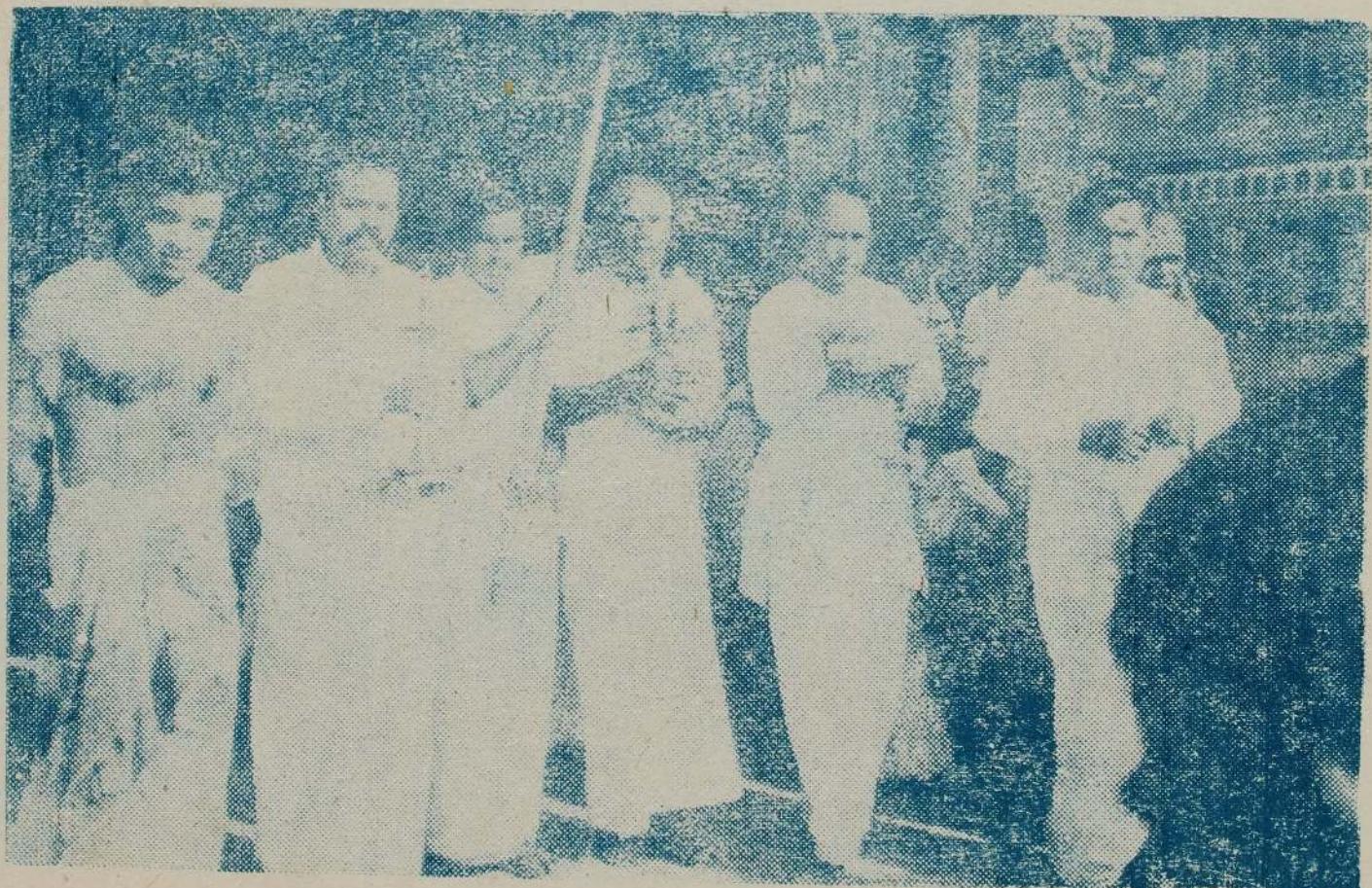
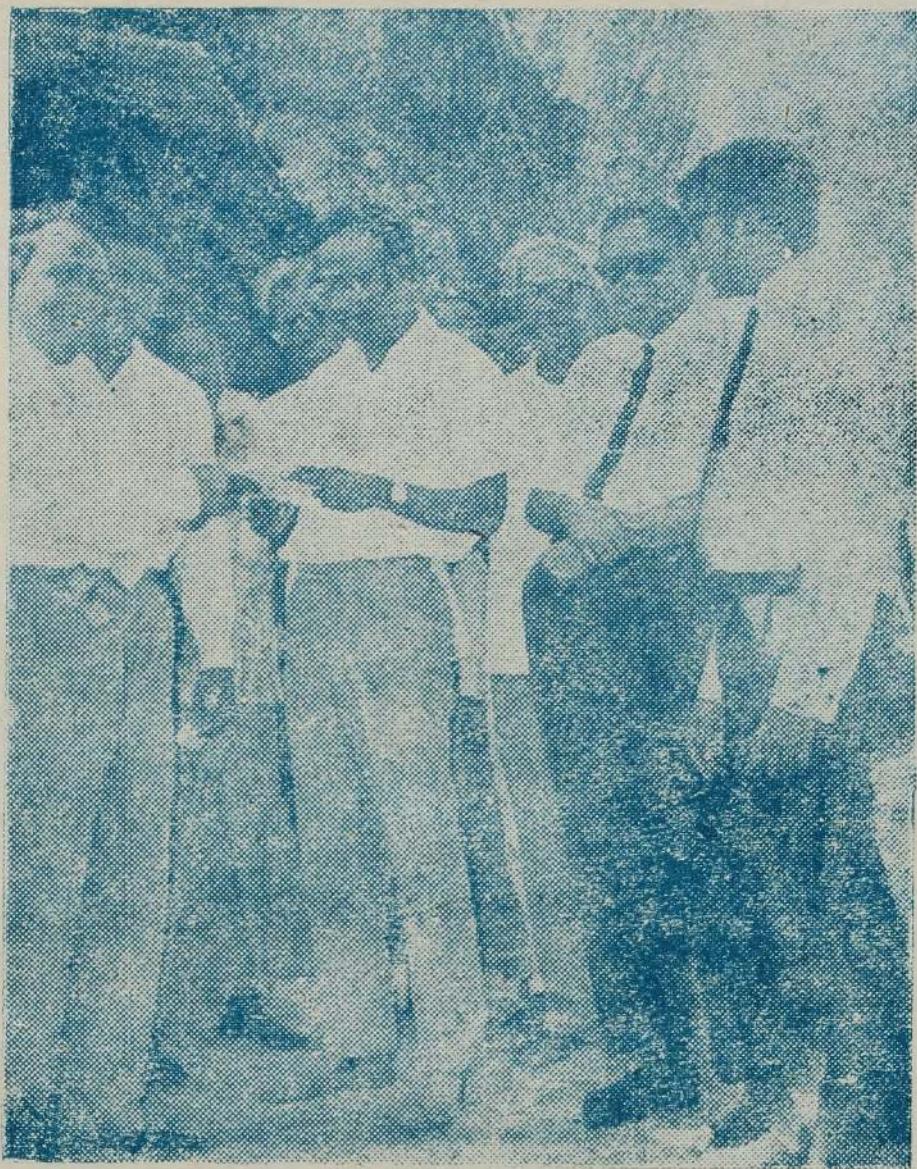


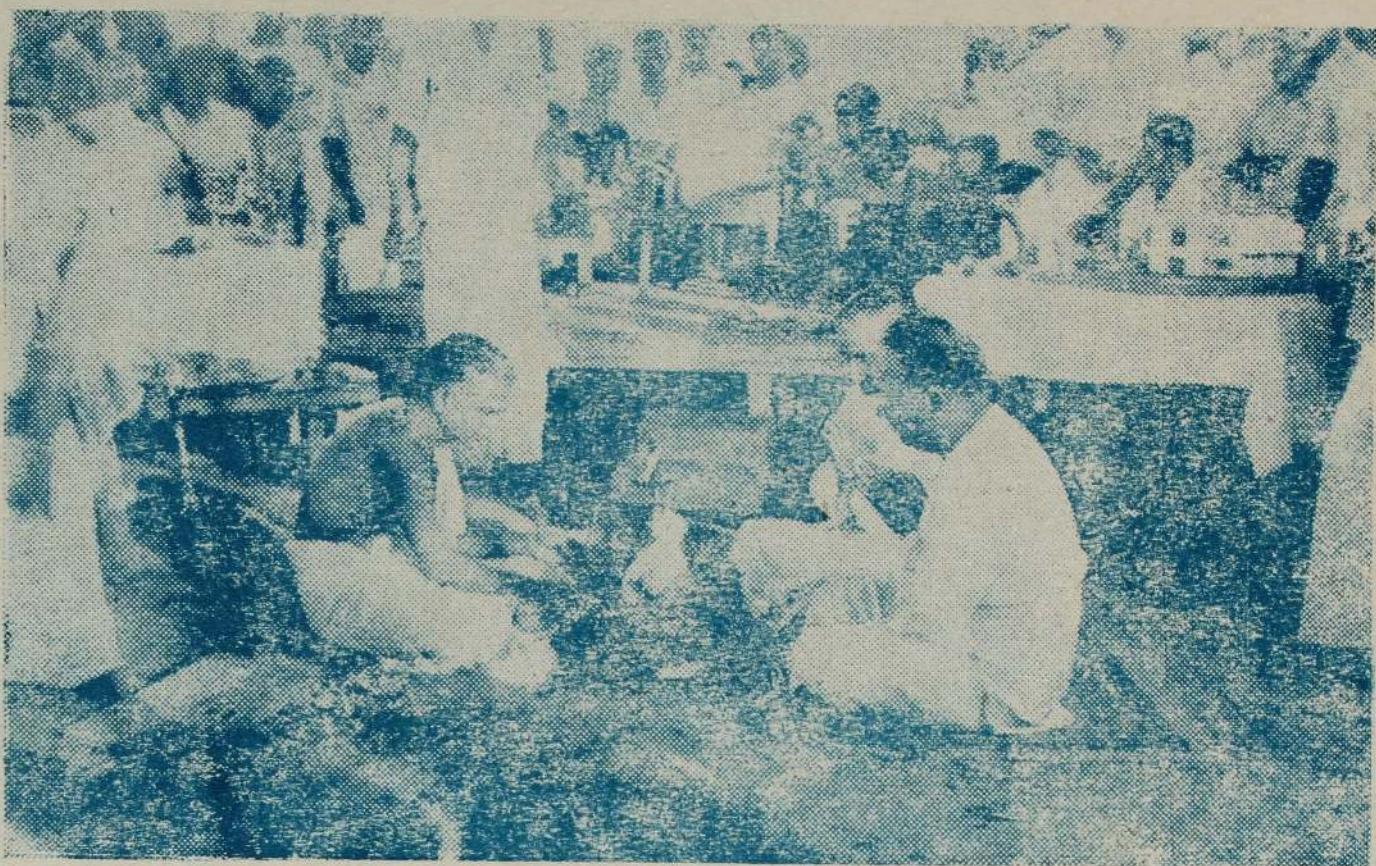
செ.மு.சங்கத்தினால் கொம்பனித்தெரு அருள்மிகு சிவசுப்பாமணிய சுவாமிக்கோயில் கற்றுப் பிரகாரத்தில் அமைக்கப்பட்ட “நால்வர்” திருக்கோயிலை திரு.அ. நவவரத்தினம் அவர்கள் 29.3.75 ல் திரை நீக்கம் செய்யும் காட்சி.

21.10.70 அன்று முடிக்கு  
ரிய காணியின் பத்திரத்தை  
சங்கத்தூரின் சார்பில், கச்  
சேரி நில அளவையாளரிட  
ம் இருந்து செ.மு.ச காவ  
லரும் - கட்டடக் கழுத்தலை  
வருமான திரு அ. நவரத்தி  
னம் அவர்கள் பொறுப்  
பேற்கும் காட்சி. —>

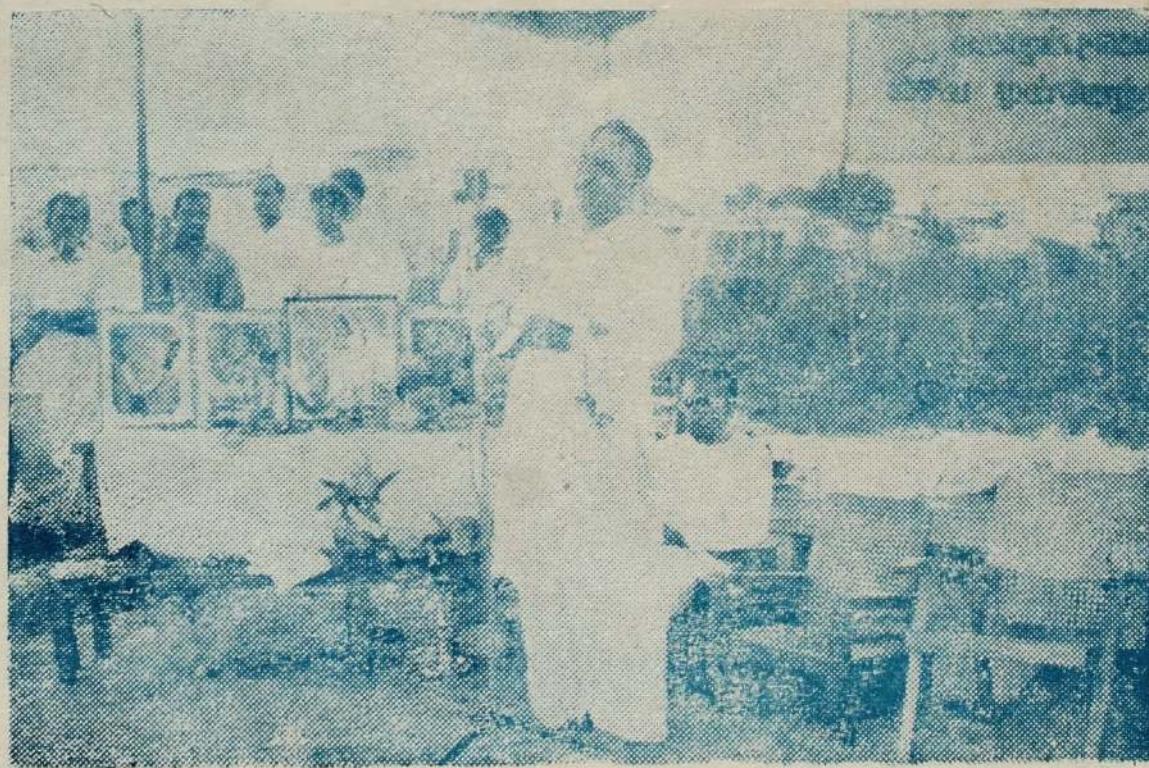


1.2.71 ஸ.செ.மு.ச கட  
ட்ட அடிக்கல் நாட்டு விழா  
வுக்கான, மங்கலப் பொருட்  
கள் அடங்கிய கவசத்தை.  
கோம்பனித்தெரு ஸ்ரீ சிவச  
ப்பராணிய கோயிலில் இரு  
ந்து திரு அ. நவரத்தினம்  
அவர்கள் காணிக்கு எடுத்து  
செல்லும் காட்சி.





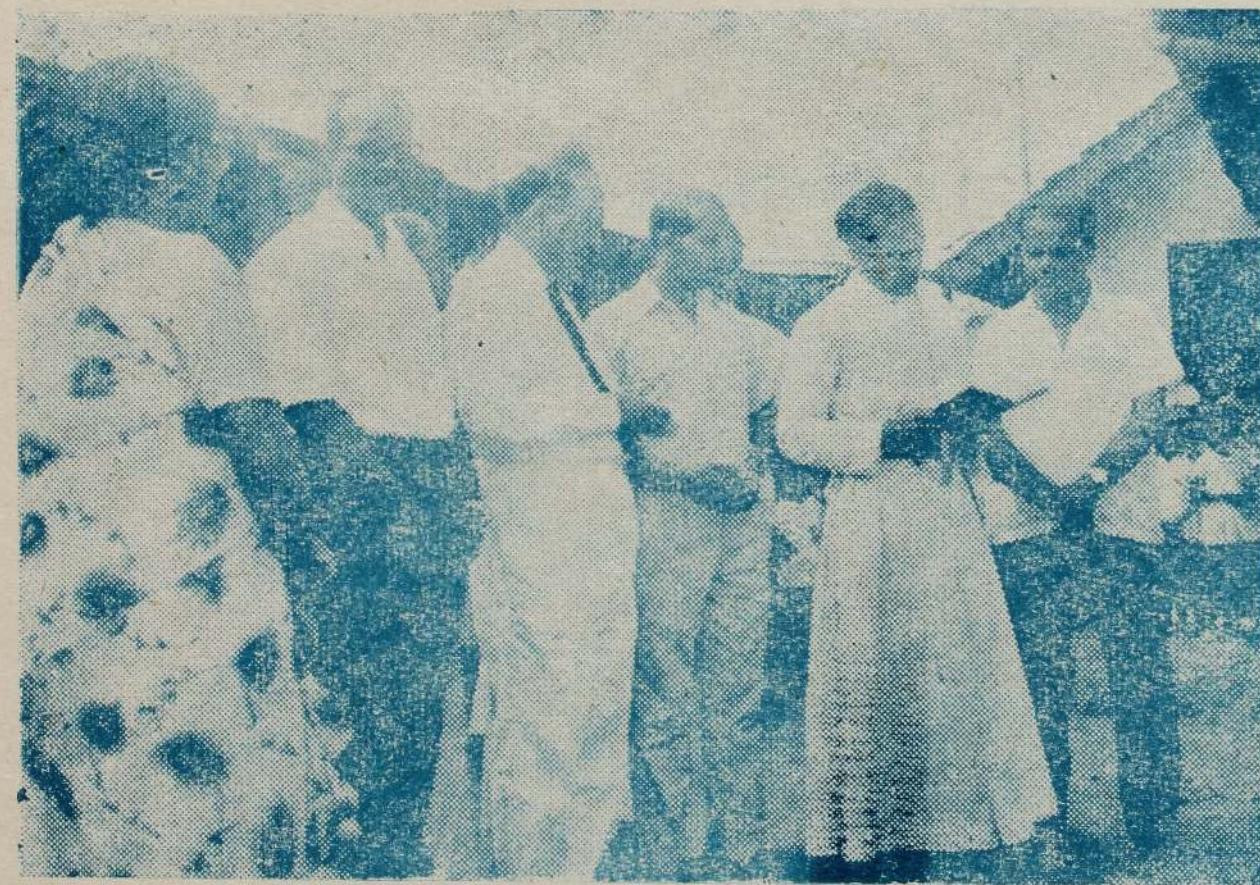
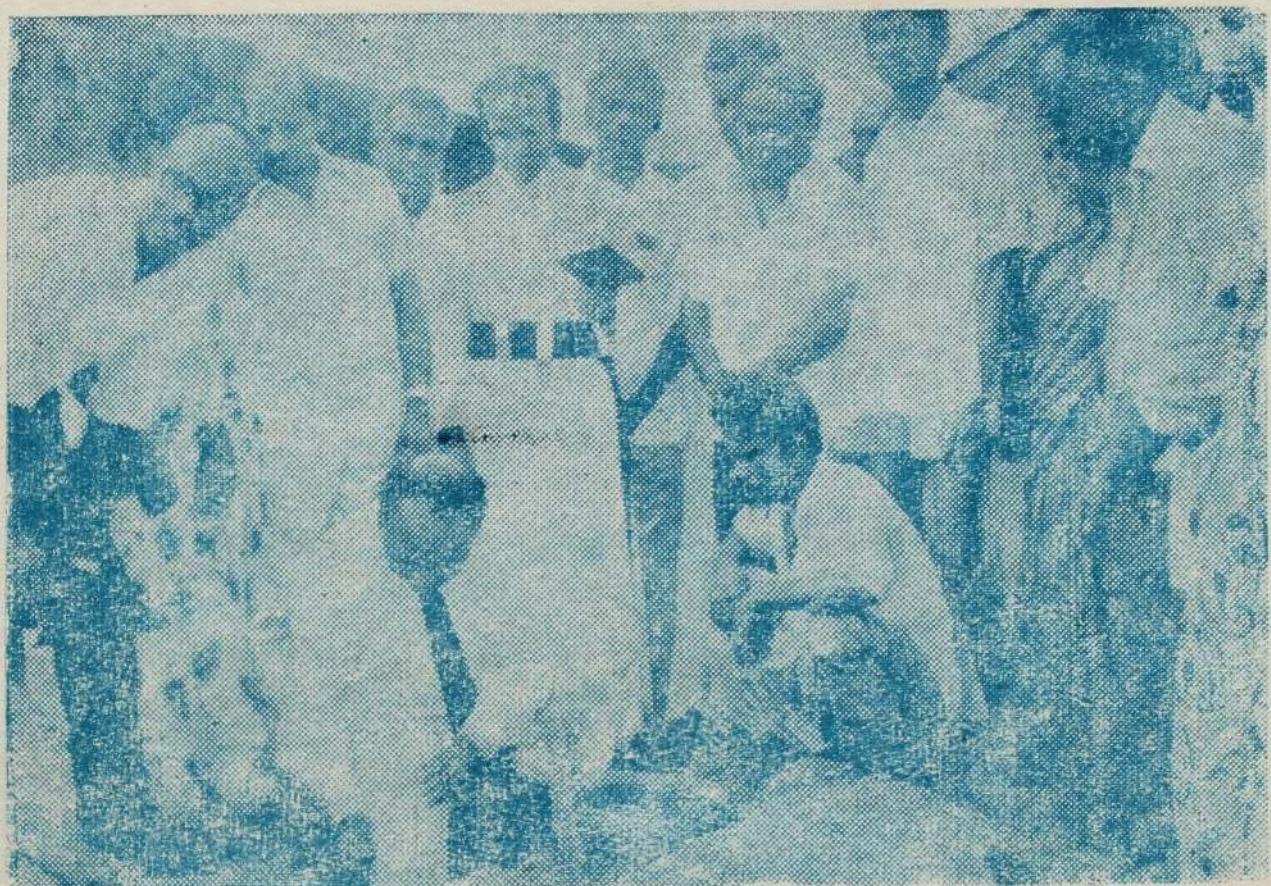
செ.மு.ச கட்டட அடிக்கல் நாட்டு வைபவத்தில் நடைபெறும் சமயக் கிரிகைகளில்  
திரு.அ.நவரத்தினம் அவர்கள் கலந்து கொள்ளும் காட்சி.



செ.மு.ச. அடிக்கல் நாட்டுவிழா வைபவத்தில் திரு.அ.நவரத்தினம் அவர்கள் சிறப்புறை ஆற்றும் காட்சி.



கொம்பனித்தெரு  
ரேமன் கத்தோலிக்க  
தமிழ் கலவன்  
பாடசாலையின் புதிய  
மண்டபத்திற்கு  
திரு. அ. நவரத்தினம்  
அவர்கள் 9 - 12 - 74  
அடிக்கல் நாட்டும்  
வைபவம்.



கொம்பனித்தெரு ரேமன் கத்தோலிக்க தமிழ் கலவன் பாடசாலையின் புதிய மண்டப அடிக்கல் நாட்டு வைபவத்தின் போது திரு. அ. நவரத்தினம் அவர்கள் வணக்கத்திற்குரிய பிதா ஜோர்ஜ். பி. பெரேரா அவர்களுடன் காட்சி தரும் காட்சி.

# மறைந்தபின் மணிமண்டபம் கட்டுவதில் பயனில்லை !

ச. ஆனந்ததியாகர்

Wickford Essex,

U. K.

ஆம் தன்னலம் கருதா தான் சார்ந்த சமூகத்திற்கு, பலன் கருதா—  
கருமமே கண்ணைக்கக் கடமையாற்றும் ஓர் பெருந்தகைக்கு — அப்பெருந்  
தகை வாழும் பொழுதே, அன்னர் ஆற்றிய அளப்பரிய அறப்பணியை—  
சேவையை சாற்றிப் போற்றி பெரு விழா எடுப்பதை விடுத்து—அம்மேதை  
மறைந்தபின்—மணிமண்டபம் கட்டுவதும் — ஊருக்கு பேரும் — வீதிக்குச்  
சிலையும் வைப்பது பெரும் பயனளிக்காச் செயலாகும்.

இப்பெருன்மைக்கோர் இலக்கணமாக, கொம்பனித்தெரு சைவ முன்  
னேற்றச் சங்கம்—தம் சங்கத்தின் இன்பத்திலும் — துன்பத்திலும் கை  
கொடுத்து அளப்பரிய அரும்பணியாற்றிய அரும் பெரும் தலைவர் ஒரு  
வருக்கு ஆம்! திரு. அ நவரத்தினம் அவர்களுக்கு அறுபதுக்கு அறுபது  
விழா எடுக்க முன்வந்த பெருஞ் செயல் மாற்றார் போற்றவும் — தக்  
கோர் சாற்றவும் தக்க நற்செயலாகும்.

ஸழத்தின் தலைநகருக்கு சிறப்பையும்—சிரையும் தேடித் தரும் வண்ணம், தலைநகரின் மத்தியிலே—சைவத் தமிழ் மக்களின் இருகண்களாகத்  
திகழ்வதுதான் கொம்பனித்தெரு அருள்மிகு சிவசுப்பிரமணிய திருக்  
கோவிலும்—கொம்பனித்தெரு சைவ முன்னேற்றச் சங்கமும். இப்பெ  
ரும் பகுதியிலே பிறந்து—வளர்ந்தவன் என்ற பெருமையினாலும்—சங்கத்  
தின் நற்பணியில் நாளும்—பொழுதும் கலந்து நற்பணி ஆற்றியதின்  
பலனாக, இன்று, பெற்ற தாய்க்கும்—பிறந்த பொன்னட்டுக்கும் பெரும்  
பாரமில்லாது இலண்டன் மாநகரில் வாழ்ந்து வருகின்றேன்.

இத்தனைக்கும் என்னை நல்வாழ்வு வாழ வித்திட்ட பெருமையை  
யுடைய சை. மு. ச. தன் முதல்வனுக்கு தவப் புதல்வனுக்கு மலர்  
வெளியிட்டு - மங்கள விழா எடுப்பதையிட்டு பெருமகிழ்வெய்து  
கின்றேன்.

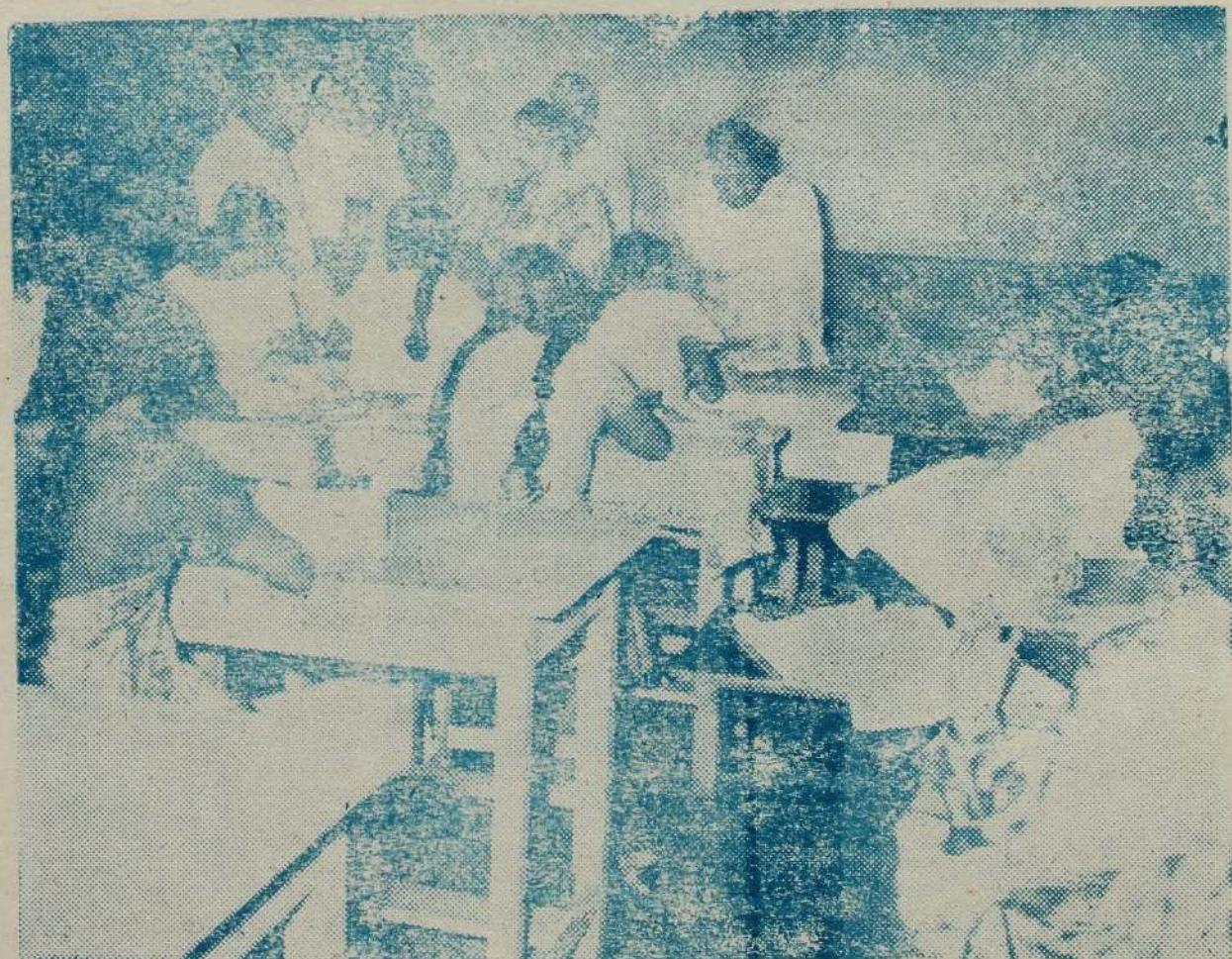
வளர்க் சை. மு. ச. !! வாழ்க நவம் ஐயா !!!

வணக்கம்.

நன்றி மறவா  
ச. ஆனந்ததியாகர்



திரு. அ. நவரத்தினம் அவர்களின் இலவச தொழிற்பயிற்சி அளிக்கும் ஸ்தாபனமான “நவ நிலையத்தில்,” மாணவிகள் பிளாஸ்டிக் நாரிலை கூடை முடைவதில் ஈடுபட்டுருப்பதையும், திரு. நவரத் தினம் அவர்கள் நிலையத்தில் பணியாற்றும் ஆசிரியருடன் கலந்துரையாடுவதையும் காண்க.



“நவ நிலையத்தில்” மாணவிகள் தையல் பழகுவதையும்-அவர்கள் மத்தியில் திருநூலாத்தினம் அவர்கள் உரையாடுவதையும் காண்க.

# நிலைம் தந்த நவநிலையம்

இலங்கை வாழ் தமிழ் மக்களின் நிலைக்கலங்களில் ஒன்று கொழும்பு கொம்பனித்தெரு கண் சைவ மக்கள் தம் இளஞ் சந்ததியினரின் அறிவு விருத்திக்கும் ஆக்க பூர்வமான செயல் திறமைக்கும் புத்துணர்ச்சியுடன் பெருமனங் கொண்டு ஆக்கத்திற்கும் ஊக்கந்தர பணம் படைத்தோர் மத்தியில் மனம் படைத்தோர் மிகச் சிலர்.

“ஒத்தறிவான் உயிர் வாழ்வான் மற்றையான்  
செத்தாருள் வைக்கப்படும்.”

என்ற தமிழ்த் தெய்வங்களின் ஈரடிக் குறளுக்கொப்ப சைவத் தமிழ்ச் சமூகத் திற்கு தன்னுலான சிறு பணியைச் செய்வதற்கு வாய்ப்பாய் அமைந்ததே நவநிலையம். பிற மதத்தவரீக்கெல்லாம் பெருமனையுண்டு தம் இனத்தவர்க்கும் சமூதாயத்திற்கும் தொட்டாற்ற வசதியமைந்த பணிமனையுண்டு. எம்மவர்களுக்கு குறிப்பாக நம் சைவ மக்களுக்கு ஏதுண்டு என்று கூட்டால் விடை பகர முடியாமல் வேதனை தான் உண்டு. கண்டனங்களுக்கும்-காறி உமிழ்வார் மத்தியிலும், நல்லதை நயம்பட மற்றவர் செய்ததைப் பாராட்ட முடியாவிட்டாலும் வசை மாரி பொழி வதையாவது நிறுத்திக் கொள்ளாததோர் வாழ் சமூகத்தில் நல்முத்தென நவரத்தின கொத்தென ‘நவமய்யா’ அவர்கள் திகழ்வது பாராட்டுக்குரியது தான்.

முன் தோன்றி முத்த தமிழுக்கும் முழு முதற் கடவுளிக் கருட் கொடையேன சைவத்திற்கும் அதுவரை வகை காண வேண்டிய மக்களுக்கும் தா வாழ் நாளில் தனக்குள்ள அச்சி கொண்டு வழி காட்ட வந்த சமயப் பற்றுக் கொண்ட நல் மனிதர் கண்டது நவம் தந்த நவ நிலையம், வாழ வேண்டி தம் வாழ் நாளின் வசதிக்கமைய சிவியத்தை வழி நடத்தத்துடிக்கும் இளந் தலைமுறையினரின் ஆக்க வளர்ச்சிக்கு ஒரு வழியில் பெரிதும் உதவியாக இருக்கின்றது என்றால் மிகையில்லை. மாதர் தம் வளர்ச்சியில்தான் மகோன்னத சமூதாயத்தைப் படைக்க முடியும். பெண்கள் சோர்வின்றி, சோம்பலின்றி தம் வாழ் நாளை வேதனையின்றி வழி நடத்த இத்தகைய பணிகள் பெரும் உரமாகும். இல்லந் தந்து இலவசமாக பலவித வசதியுங் கொண்ட வாய்ப்புக்களை தந்த நவ நிலையம் இளைஞர்களுக்கு பெரும் துணையாக இருக்கிறது. தான் அணியும் உடையை தானே தைக்க இளம் பெண்களுக்கு நிலையான ஒரு வாழ்க்கையை காட்ட தையல் வருப்பு. இன்னும் டூ வேலை, கூடையின்னல், கம்பளம் செய்யும் முறை போன்ற பெண்மைக்குரிய மென்மைப் பணிதைன் காட்டும் நவ நிலையம் போற்றுதற்குரியது.

நவீன உலகில் நாகரீக வாழ் சமூதாயத்தில் ஆண்களுக்கு பெரிதும் பயனாக இருக்க புகைப்பட தொழிற் தேர்ச்சி பெற ஒரு வாய்ப்பு. இவற்றையெல்லாம் பலன் கருதா பெருமனை கொண்டு பொருளாதார நெருக்கடியில் தந்த நல்ல மனிதர் சைவ மக்களின் நன்றிக்குரிய தொழில் அதிபர் கெளரவிக்கவுரியவரே.

படித்தும் வேலையில்லை-பயன் காக்க வாழ்க்கை வழி வகையில்லை - பசி, பட்டினி-பஞ்சம் மனித மனங்களின் கோரப் பார்வையில் ஏழ்மை - ஏக்கம் இவைகளே இன்றைய சமுதாயப் போர்வையில் பொருளாதார நெருக்கடியில் அன்றூடம் நடக்கும் அவல் கோலங்கள். இவற்றையில்லாம் சிறிது மாற்றியதை மக்க பணம் படைத்தோர் பெரும் மனம் படைத்தோராக முன் வரும் போது மனித உரிமையுடன் மனிதாபிமான உணர்வுடன் ஏழ்மை, ஏக்கமில்லா ஒரு சூழுகமான நிலை உண்டாக வாய்ப்பேற்பட வழியுண்டு. இவற்றை நினைப்பில் கொண்டு நவ நிலையம் உருவானது என்றால் பொய் மையில்லை. நல்ல நெஞ்சங் கொண்டு நவிந்தோர் தம் துயர் போக்க நம் தமிழ்ச் சமுதாயம் பெருமை காக்க என்கடன் பணி செய்து நிறைவு காண என்று உருவாக்கிய உயர்ந்த மனிதர் உயரிய நோக்கம் மென்மேலும் வளங்காண கொம்பனித் தெரு வாழ் தமிழ்த் தெய்வம் அருள் பாலிக்கட்டும்.

சேவையெனும் நல்லுரங்காண நல் மனங்கண்டு தன் மொழிக்கும்-தன் இன்திற்கும்-சமயத்திற்கும் தொட்டாற்றும் சைவ முன்னேற்றச் சங்கத்திற்கு ஏற்பட்ட சோதனைகளுக்கும் வேதனைகளுக்கும் எத்தனையோ வழியில் தன்னுவான பெரு நிலையில் அன்பு கொண்டு ஆதரவு காட்டிய சைவக்காவலர் நெஞ்சம் நிறைந்தவர் சினிமா தொழில் அதிபரே.

‘எல்லோரும் இன்புற்றிருக்க நினைப்பதுவேயல்லாமல் வேறேன் றறியேன் பராபரமே’ என்ற அருள் நெஞ்சம் அனைவருக்கும் இருந்தால் போட்டியில்லை - பொருமையில்லை-பகையில்லை. எங்கும் எப்போதும் ஒற்றுமை கொண்ட ஒருமைப்பாடான சமத்துவத்தைக்காணலாம். இன்று பொன் விழாவைக் காணும் எங்கள் மதிப்புக்குரிய அன்பு நெஞ்சங் கொண்ட திரு நவரத்துனம் அவர் தம் வாழ்வு வையத்துள் வாழ்வாங் காகிட-நல்ல நினைப்பையே நானுங்கொண்டு நாட்டிற்கும் வீட்டிற்கும் தொண்டாற்றிட இன்னும் பல்லாண்டு இனிது வாழ்ந்திட சீரிய மனங்கொண்டு நன்றி மறவா தமிழர் நிலை கொண்டு வாழ்த்துவோம்.

வாழும்போது நன்மையை செய்து-தன்னிலும் கீழோர் அவலத்தையுள்ளர்ந்து ஆதரவு காட்டும் அன்பு மனத்தை அருள் கொடையாகக் கொண்டோர், வாழும் போதே கௌரவத்திற்கும் பெரு மதிப்புக்குமுரியவரே. அவர் தம் பொன் விழா பெரு விழாக் கொண்டு சைவ மக்களுக்கு இன்னும் பலதை இனிது செய்ய பல்லாண்டு பெருமை பாரினில் நிலைக்க வளரும் தமிழ்ச் சமுதாயம் வகையாய் புகழ் கூற நாமும் வாழ்த்துவோம் - நல்லவர் தம் நெஞ்சம் நிலைத்து நிறைந்து வாழ வாழ்த்துவோம்.

செல்வி எம். பொன்னி  
(நவநிலை மாணவி)

With Best Wishes

from

v

Noortex Garments

&

INDUSTRIES

P. O. BOX 1196

COLOMBO-10.

T'Phone: 36416

*With Compliments*

*of*

**KUNDANMALS LTD.,**  
**MAIN STREET,**  
**COLOMBO.**

President's Address

# The Social & Economic Welfare Society

60, Kumaran Ratnam Road,  
Colombo 2

Ladies/Gentlemen,

I am very happy to announce to you that the required capital to start our first project sponsored by this Society has been fully subscribed within a few days of our sending Circular Letter No. 2 and it is very encouraging to note the keenness of our members. I am sure with the full co-operation of all our members we could make this a successful venture. The Society's Secretary Mr. J. Appadurai will give you details of this project in the course of his address.

The Society's main object is to introduce new industries for the development of our country and its people and try to solve the unemployment problem. It is therefore, absolutely essential that a united effort be made to pool all our resources in order to invest in development programmes, for the upliftment of the people and our country.

We are all aware that we live in a world of dynamic progress and unless we too keep pace with this rapid development we will find ourselves more and more engulfed in the dark ages. (What would save us from economic disaster is only successful industrialisation.) What we require is strong determination enthusiasm and sufficient capital. This capital should come from the members, and they can be sure of a good return.

You all know, ladies and gentlemen, money in itself is of no value unless it is circulated or exchanged. It is important that money should be circulated properly to build up a nation and to increase its wealth. The more the circulation of money the greater the opportunities for employment and industries. If the money could be directed into proper channels and efficiently applied for industrial expansion the problem of unemployment facing our people could be minimised, the nation wealth and the standard of living could be raised. You will be glad to know that all our ventures are launched on the advice of our Planning Council composed of economists, financial wizards, industrial experts and technicians and therefore you can be rest assured that whatever money that is invested will be properly utilized.

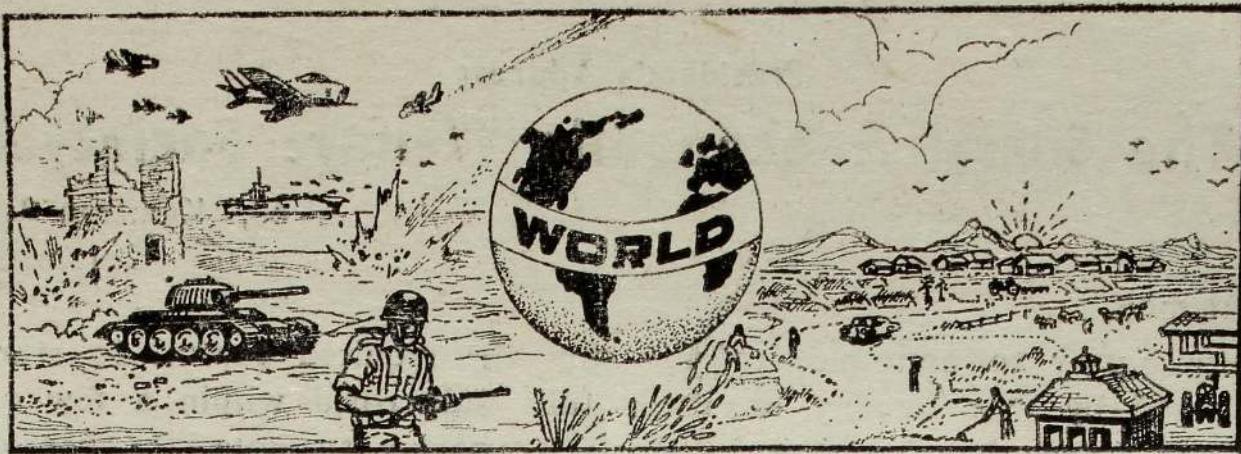
On the advice of this Planning Council we are now proposing to launch a major project under the name and style of "INDUSTRIES & FINANCE CO, LTD." The object of this Company is to raise money with a view to open up factories and workshops and finance for the mechanisation of existing local industries. The proposed industries are:-

- |                                   |                              |
|-----------------------------------|------------------------------|
| 1. Garment factory                | 4. Tiles and Brick factory   |
| 2. Confectioneries factory        | 5. Fishing and Cold Stores   |
| 3. Cigarettes and Cigar factories | 6. Razor Blades Factory Etc. |

As this is an important venture in the national interest we expect the members to contribute liberally in order to make this a success. We are confident that you will give your wholehearted co-operation for this national venture by filling the attached form and returning same early.

A. NAVARATNAM

[This Speech was delivered by Mr. A. Navaratnam the President of The Social & Economic Society on 27-12-1958.]



( உலக சமாதான சபையில் - அதன் தலைவரான கிரு. ச. நவரத்தினம் அவர்கள் ஆற்றிய உணவு )

உலகத்தில் உருவாகிய மானிடஜேன்மம், இன்று யுத்தமயமாகிய யுகத்திலே உயிர்த்தி ருப்போமாயென்று கலக்கத்துடன் ஏங்குகின் ரது. மேல் நாட்டில் உயர்ந்த ஸ்தானம் பெற்ற அனுகண்டு வைட்ரேஜின் பாம் உலக ஜனத்தையே தகர்த்தெறிய எதிர்த்து திற்பதை, மனிதஜேன்மமே கண்டு வெங்கு கின்றது! இதைத் தவிற்க வழியுண்டா! என்று எதிர்நோக்குகின்றுன்; கேட்கின்றுன்; யுத்தம்! யுத்தம்!! என்னும் சப்தம் உலகெங்கும் ஓங்குசின்றதே அதை மனிதனால் தவிற்க முடியாதா? என்று திகைக்கின்றுன்! அதற்குப் பதில் மனிதனால் ஆகாதது உண்டா என்று சொல்வதுதான். அழிக்க வல்லமை பெற்ற எனிதனே யுக்த பீதியை ஓழிக்க வல்லமை பெற்றுள்ளான்.

யுத்தத்தின் மூலகாரணம் இன்னதென்றும், அதை தவிற்பதற்கு நம்மால் முடியுமா, நாம் என்ன உதாரணம் செய்ய முடியும் என்றும் இதில் விவாதிப்போம்.

**நடந்ததையும், நடப்பதையும், கொண்டு நடக்கப் போவதையும் யூகிப்போமாக.**

யுத்தமென்பது இன்று நேற்று துவங்கின தல்ல. உலகில் மனிதன் உருவாகிய காலத்தொட்டே இருந்து வந்திருக்கின்றது. சிறு சிறு சண்டையிலிருந்து, கூட்டம் கூட்டமாய் சண்டை செய்து, பின்சேனை, சேனைகளாகவும் சண்டையிட்டு, இன்று உலக முழுவதுமே போருக்கு ஆயத்தயயாயிருக்கிறது! மனிதன் யுக்தி முழுதும் யுத்தத்தில் செலுத்தி ஆயுத பாணிக்கூ அடிமையாகி அழிவதற்கு அனுகண்டு வைட்ரேஜின்பாம் போன்ற சக்தி வாய்ந்த ஆயுதங்களை ஏந்திய வண்ணம் ஆவேசத்துடனிருக்கிறுன்.

ஏந்த மகாயுத்தத்தைப் பற்றி நாம் பத்திரிகை வாயிலாகவும் புத்தக மூலமாகவும் வாகித்தறிந்திருப்போம். அந்த மகா யுத்தத்தை வெற்றிகரமாக முடித்தவர்கள் ஒன்றுகூடி யுத்தத்தின் கோரத்தையும் அதனால் அழிந்த மனிதவர்க்கத்தையும் உயிரோடு கஷ்டப்பட்ட சமூகத்தையும் நினைத்து சமாதானம் வேண்டுமென்று சமாதானத்தின் அஸ்திவாரக் கல்லாக யு.என்.ஓ (U.N.O) என்னும் ஸ்தாபனத்தை அறநீத்தார்கள். உலகத்தில் போர் புரிவதில் உயர்ந்த ஸ்தானம் பெற்ற தேசத் தலைவர்களை அழைத்தார்கள்.

அவர்களுக்கு அங்கு பதவிஸ்தானம் கொடுத்தார்கள். ‘சமாதானத்துதார்’ என்று நாம் மிட்டவர்களாய் இன்று விவாத சண்டையில் ஈடுபட்டிருக்கிறார்கள்.

அச் சண்டை எச் சண்டையில் முடிய மோவென்று உலகம் நோக்குகின்றது. இது நிற்க, இவர்கள் சமாதான தூதர்களால்லவா சமாதான சபையில் சக்சரவுசெய்வானேன். இரெஞ்சு உண்மையிலேயே மனித ஜென் மத்திற்கும் சமாதானத்திற்கும் அன்புக்கும் வழி தெடுகின்றார்களா? அல்லது துன்பத்திற்கும் துயருக்கும் ஓர் வழி மூட்டுகின்றார்களா?

இவர்கள் ஏன் அங்கு விவாதச்சண்டையில் ஈடுபடவேண்டும். இவர்கள் என்ன நோக்கத்துடன் அங்கு யு.என்.ஓ வுக்கு (U.N.O) சென்றிருக்கிறார்கள். சமாதானத்திற்கு வழி தேவா? என்று பார்ப்போமாகில் உண்மையில் அவர்கள் உலகில் வாழும் மனித ஜென் மத்துக்கு சமாதானம் தேட அல்ல, தங்கள் தங்கள் தேசத்தின் சுயநலத்தைக் கருதியே. ஒவ்வொருவரும் தம் தேசமக்களின் சுய நலத்தைக் கருத்தில் கொண்டு சமாதானம் பேசி

ஒவ்வொதானம் கிட்டுவா? கிட்டாது. ஆனால் அவர்கள் பொதுவாக உலகில் வாழும் மாணிட ஜென் எத்தின் நலனையே கருத்தில் கொள்ள வேண்டும். அப்படி உலக மக்களின் நலனை கருத்தில் கொள்ளும் பிரதிநிதிகளே தேவை. அப்படியான பிரதிநிதிகளைத் தெரிந்தெடுக்க முடியுமா? அப்படித் தெரிந்தெடுத்தாலும் அவர்களின் கொள்கை எப்படி இருக்க வேண்டும்? அவர்கள் எப்படிப் பட்டவர்களாய் இருக்க வேண்டும்? அவர்கள் உண்மையில் உலகில் வாழும் மாணிட ஜென்மத்தின் மேல் அன்பு கூர்ந்தவர்களாய் இருக்க வேண்டும். ஆனால் அவர்கள் ஒரு பகுதியின் மேல் அவ் அன்பைச் செலுத்தினார்களானால் மற்ற பகுதி க்கு துன்பம் கொடுத்தவர்களாகி விடுவார்கள். ஆதலால் அவர்கள் கொள்கை ஓர் உலகம் ஓர் இனம் என்று இருக்க வேண்டும். யோழிய ஒவ்வொரு நாட்டவரும் ஓர் இனம் என்று பாகு பாடு இருக்கக்கூடாது. அவ்விதம் பாகு பாடு இல்லாமல் ஒருவர் இருப்பது அபூர்வமே! அப்படி இந்தாலும் அவரை உலகத்தார் ஒப்புக்கொள்வது அதிலும் அபூர்வமே!

அப்படி ஒரு தேசத்தில் எட்டும் இருந்தால் போதாது ஒவ்வொரு தேசத்திலுள்ள எல்லோரும் அக்கொள்கையைக் கொண்டவர்களாய்த் தான் இருக்க வேண்டும். உண்மையில் அப்படி இருப்பார்களானால் நாம் இதை எழுதக் கூடிய சந்தர்ப்பமே வந்திருக்காது, அது நிற்க நாம் அப்படிப்பட்ட உலகமே உருவாக்கிய மாணிடனில் அன்பு உள்ள உண்மையுள்ள ஒரு சமாதானத் தொண்டனை சமாதான சபைக்கு அனுப்பினால் அவர் அங்கு செய்யக்கூடிய வேலை என்ன என்று கவனிப்போம்.

உலகில் வாழும் மாணிட ஜென்மங்களின் உண்மையும் அன்பும் உருவாயமைந்த தூது வர்களே நாம் சகோதரர்களே! எனக்கு இங்கு பேசுவதற்குக் கிடைத்த சந்தர்ப்பத்தைக்குறித்து சந்தோஷப்படுகிறேன். எனது நன்றி உரித்தாகுக. மனித ஜென்மம் இன்று சாந்தி நிலையற்று, சஞ்சலமற்று நிம்மதியற்று நிற்கும் நிலையையற்று துக்கத்துடன் பேசுத்தொடங்குகின்றேன்.

“அக்காலத்தில் உலகம் மனிதன் கைக் கெட்டாத வண்ணம் இருந்தமையால், மனிதன் கைச்சன்டை, வாட்சன்டை, துப்பாக்

கிச்சன்டை இவ்விதமான சோர் திருவிளையாடல் எல்லாற்றிற்கும் இடம் கொடுத்து, பல ஆண்டு அறிவி ஸ் வளர்ச்சியினாலும் விஞ்ஞான முன்னேற்றத்தினாலும், இன்று மனிதன் உலகத்தையே ஒரு மயமாக்கி, தன் கைக்கு எட்டிய வண்ணம் வைத்திருக்கின்றான். உலகத்தையே அழிக்கும் சக்திவாய்ந்த ஆயுதங்களால் மனித ஜென்மத்தை அழிக்க மட்டு மில்லாமல், பூமியை இருந்த இடமற்று போய் விடக்கூடிய ஆயுதசக்தியை வைத்துக்கொண்டு விளையாடுகிறேன். நாம் நாம் அறிவினால் மனோ சக்தியைக் கொடு இன்றைய உலகத்திற்கு ஒத்தவாறு நம்மை, நாம் திருத்தி அமைத்துக் கொள்ளாவிட்டால் மனிதனால் உற்பத்தியாக்கிய ஆயுத சக்திக்கு அடிமையாகி விடுவது மல்லாமல் நம்மை அறியாமலே உலகத்துடன் அழிவதற்கு வழி தேடினவர்களாகிவிடுவோம். ஆதலால் சகோதரர்களை நாம் மனோசக்தியினால் உண்மைப்பையை கடைப்பிடித்து, அன்பே ஆயுதமாகக் கொண்டு நயமை நாம் திருத்தியமைக்க முன்வர வேண்டும்.

உலகின் சமாதான அஸ்திவாரமாகிய இந்த யு.என்.ஓ. (UNO) வில் நாம் ஒவ்வொருவரும், இச் சட்டத்தின் தூண்களாய் விளங்குவதற்கு, இக் கட்டிடத்தின் அஸ்திவாரம் பலதுள்ளதாய் இருக்க வேண்டும். அஸ்திவாரம் பல நாள்தாய் இருக்க வேண்டுமானால், அஸ்திவாரமாகிய மனித சமூகத்திற்குச் சாந்தியும், சமாதானமும் கொடுக்கக் கூடிய கொள்கைகளை கடைப்பிடிக்க வேண்டும்

கொள்கையாளன : -

1. நாம் ஓரினம்
2. நாம் மதம் ஒன்று
3. நாம் பேசும் பாஸை ஒன்றே
4. நாம் வாழும் உலகம் ஒன்றே
5. நாம் வாழ்வுக்கு ஒனிதரும் சூரியன் ஒன்றே
6. நாம் வாழ்வுக்கு சாந்தியைத் தரும் சந்திரன் ஒன்றே
7. நாம் பிறந்த பிறப்பும் ஒன்றே
8. நாம் இறக்கும் இறப்பும் ஒன்றே

நம் நிறம் கருப்பாகிலும் சரி, சிவப்பாகிலும் சரி, ஏன்னிறமாய் இருந்தாலும் சரி, நாம் எல்லோரும் மாணிடர் மாணிடரே - நாம் தாய் கருப்பாயினும் சரி, நம் தந்தை சிவப்பு

பாயினும் சரி, நம் தாய் தந்தை, தாய் தந்தையரே, பெறியோனாலே கூடிலும் சரி, சிறியோ ஒக்லூம் சரி, மனிதன் மனிதனே. பணமு டையோனும் சரி, பணமற்றேனும் சரி, இறப்பது நிச்சயமே.

(நாம் மேற்கூறிய ஒவ்வொன்றின் விபரங்களையும் பின் விவாதிப்போம்.)

ஆதலால் கோதரர்களே நாம் எல்லோரும், மனித சமூகத்தின் தூதுவர்களாக, மனித ஷேமத்திற்காக இங்கு கூடியுள்ளோம். இக்கொள்கைகளைக் கொண்டே அஸ்திவாரத்தை நாட்டினாலோளிய நம் அஸ்திவாரம் பலமுள்ளதாய் இருக்காது.

நாம் அஸ்திவாரத்தை உண்டுண்ணி, பலபடுத்திக் கொண்டோமானால், பின் (U.N.O) டி.என்.ஓ. கட்டிடத்தின் தூண்களாய் நாம் விளங்க வேண்டும். கட்டிடத்தைத் தாங்கி நிற்கும் தூண்களின் மேலேயே எல்லாப் பாரமும் தங்குகின்றது. தூண்கள் ஒவ்வொன்றும் ஓர் அளவாயும் பலம் பொருந்தியதாகவும், நேரிய தூண்களாயும், நின்றுலோழிய கட்டிடத்தைத் தாங்கி நிற்க முடியாது.

அதாவது நமது ஒரே கொள்கையே தூண்களின் அளவைக் குறிக்கக் கூடியது. நம உண்மையும் உறுதியுமே நம் தூண்களின் பலத்தை யொத்தது. நேரமையும் நீதியுமே, நேரிய தூண்களின் அறிகுறி. இவை போன்ற தூண்களைக் கொண்டு உலக்க கட்டிடமாகிய டி.என்.ஓ அமைக்கப் பட்டாலோளிய கட்டிடம் உறுதியும் நம்பிக்கையும் கொடாது. உலக மானிடர் எவரும், ஜயமும், அச்சமுமிமின்றி நம்பிக்கையுடன் அக்கட்டிடத்திற்குள் அமர்ந்திருப்பார்கள்.

பல வருடங்களுக்கு முன்னால் உலகம் பல தேசங்களாகவும், ஒன்றை யொன்று அறியாது பிரிந்து வாழ்ந்து வந்தன. இன்று தேசம் முழுதும் ஒன்றைய இனக்கப்பட்டு ஒன்றை யொன்று பிரிந்து வாழ முடியாமல் இருக்கின்றது.

இன்று உலகம் ஒரு கட்டிடம் போல் ஆகிவிட்டது. எல்லோரும் அவ்வீட்டிற்குள் ஓயே வசீக்கின்றோம். அதற்கேற்றவாறு நம்

கொள்கைகளையும் மாற்றி அமைத்துக் கொள்ளவேண்டும். நமக்குள் இருக்கும் வேறுபட்ட கொள்கைகளை அடியோடு ஒழிக்க வேண்டும். பிரிவினைகளை அடியோடு அழிக்க வேண்டும். பரந்த கொள்கைகளை கடைப் பிடிக்க வேண்டும். மனித வர்க்கம் ஒரு பாகத்தார் மறு பாகத்தாரரைக் கண்டு ஐயழும், அச்சமும் கொள்வதை அகற்ற வேண்டும். நாம் எல்லோரும் மனித வர்க்கமே என்பதை உணர்ந்து ஒன்று கூட வேண்டும். பல பிரிவின் காரணங்களாலேயே இன்று யுத்தத்தனாவும் வெறுப்பினாலும் மனிதன், மனிதனை அழிக்கும் சக்தியில் ஈடுபட்டு தண்ணெடுத்தானே மறந்தவனைய் நாசகார தொழிலில் ஈடுபட்டுள்ளான். உலகின் மனித சக்தியை, மனிதனுடைய ஷேமத்திற்கும், சந்தோஷத்திற்கும் செலவு செய்ய வேண்டும். ஆயுத பலத்தை ஒழித்து, அன்பின் பலத்தை பெருக்க வேண்டும். பராசக்தியின் உருவாகிய நமக்கு பராசக்தியினால் இயற்கையாகக் கொடுக்கப்பட்ட செல்வாக்கை நாம் நம் சந்தோஷகரமான சுகஜீவனத்திற்கு செலவு செய்ய வேண்டும்.

நாம் எல்லோரும் மானிட இனமே. நாம் கறுப்பாகிலும் சரி, சிவப்பாகிலும் சரி, வேறு பல நிறமாகிளிம் சரி, கட்டை, நெட்டையாகிலும் சரி, மானிடர் மானிடரே. மனிதன் உலகில் பல பாகங்களில் சிறந்து பல கொள்கைகளைக் கடைப்பிடித்து, பல விதமாக மனிதனையே மனிதன் வேறுபாடாகப் பிரிந்து, அடக்கி, அரசாண்டு வந்தான் - வருகிறுன்.

பல ஆண்டுகளுக்கு முன் இவ்விதமான பிரிவினைகளும், ஜாதி, மதம் என்ற கட்டுப்பாகுகளும், வெகுவாக உலகமுழுவதினாடே இடம் பெற்றிருந்தது. அதன் பயனாக, போகள் பல நடத்துவதும், மனிதனுக்கு மனிதன் பொருமையும், பகையும் கொண்டு யுத்தத்திற்கு அஸ்திவாரம் போடத் துவங்குகிறுன்.

மனிதன் காலம்தோறும் முன்னேர, முன்னேர அறிவின் வளர்ச்சியினால் தன்னைத் தான் அறிந்தவனுகிய, மனிதன் என்றால் மனிதன் தான் - கீழ்ஜாதியார், மேல் ஜாதியார், கீழ் தேசத்தவர், மேல் தேசத்தவர், கறுத்தவர், வெளையர், என வித்தியாசம் காட்டி இகழ்

ச்சியாக பேசுவதற்கு இடம் இல்லாமல் முன் னேறி வருகின்றன. அம் முன்னேற்றத்தைத் தடுக்க இனி எந்த சக்தியாலும் முடியாது. அம் முன்னேற்றத்திற்கேற்றவாறு நம் கொள்கைகளை நாம் மாற்றியமையாது போனால் சமாதானம் கிட்டாது. மனித சமூகத்திற்கு சந்தோஷமும், செழிப்பும் ஏற்படாது. இன்று எல்லாத் துறைகளிலேயும் முன்னேற்றிக்கொண் வெரும் இவ்வுலக சமுதாயத்தின் மக்கள் தனித்தனியே பிரிந்து வாழ முடியாதவாறு பிணைக்கப்பட்டு முன்னேறி வருகின்றார்கள் இம் முன்னேற்றத்தின் முடிவாகவே, நாம் ஒரினம், நாம் வாழும் உலகமும் ஒன்று என்ற பரந்த கொள்கையுடன் மனித சேமத்திற்கு ஓர் முடிவுக்கு வர ஏதுவாகிறது, இதை தடைசெய்ய எந்த சக்தியாலும் முடியாது. அப்படி ஓர் குலம் ஓர் இனம் என்ற பரந்த நோக்கத்திற்கு முட்டுக்கட்டை போடுவதற்கு ஓர் சக்தி இருக்குமானால் - அதுதான் ஆயுத சக்தி. அந்த சக்தியை மனிதன் உபயோகிப் பானால், மனித வர்க்கத்திற்கே தீங்கிழைத் தவானுகி விடுவான் - அழிவதற்கும் வழி தேடி யவனுவான்,

எந்த மானிடான் உற்பத்தியும், இறப்பும் வெவ்வேராக இல்லாது ஒரே விதமாக உள்ளது பிறந்த பின்னும், இறப்பதற்கு முன்னும், வெவ்வேருக, இயற்கைக்கு மாருக பிரிப்பதின் பயனுகவே மனிதன் மனிதனின், மேல் ஜமமுற்று, பகைவனுகி, அன்பற்று துன்புற்று பலவித கஷ்டங்களையும் அனுபவி த்து, சந்தோஷமற்று, முடிவில் போர் வழி களை நாடுகிறன். மனிதன் பல இனக்களாக பிரிந்து ஒரு சமூகமாக நின்று மறு சமூகத்தை இயற்கைக்கு மாருக துன்புறுத்துகிறன். நாம் இவ்வுலகில் இயற்கைக்கு இனைந்தவாரே மானிட உருவெடுத்துள்ளோம். நாம் பிறப்பதற்கு முன்னேயே நம் ஜீவியத்திற்கு தேவையானவைகள் இயற்கையின் சக்தியினால் உலகில் உள்ளன. அதை சரிவர உபயோகிக்கத் தெரியாது மனித சமூகம் கஷ்டப்பட்டு துன் பமடைகிடது.

நாம் முன் சொன்னபடி பிரிவினையின் காரணமாகவே மனித சமூகம் தன் செல்வாக்கை சரிவர பிரயோகிக்கத் தெரியாது துன் பமடைகின்றது. உலகில் போதிய அளவு செல்

வாக்கு இருக்கின்றது. எல்லோரும் கேழமாக சந்தோஷத்துடன் சுகலீவியாய் வாழ. ஆனால் அச் செல்வாக்கை மனிதன் அறியாமையினால் மனிதன் மனித வர்க்கத்திற்கே துன்புறுத்த உபயோகிக்கின்றன.

இன்று உலகத்தில் வசிப்போடுக்கு தேவையான அளவு உற்பத்திப் பொருட்கள் உண்டா என்று பார்ப்போமானால் இல்லை. மறு பக்கம் இன்று உலகத்தில் வசிப்போர் எல்லோருக்கும் உழைப்பு உண்டா என்று பார்த்தால், அதுவும் இல்லை. உழைப்புக்கும் திண்டாட்டம்.

மனித வர்க்கத்திற்கு தேவையான போதிய உணவு, வீடு, மருந்து, உற்பத்தி தொழில் உண்டா? இல்லை. மனிதனின் வேலையில்லாத திண்டாட்டத்திற்கும் குறைவில்லை. வேலையில்லா மனிதனுக்கு வேலை கொடுத்து மனிதனுக்கு தேவையான பொருட்களை உற்பத்தி செய்யும் வகைகளை அறியாது திண்டாடுவதற்குக் காரணம் உலகப்பிரிவினையே.

மனிதன் அதிக உழைப்பின்றி சுகமாய் துக்கம் துயரமின்றி சீவிப்பதற்குப் போதிய இயற்கை சக்தியுள்ளது. அக் காலத்தில் பல மனிதர் வியர்க்க, வியர்க்க பல மனி நேரம் செய்த வேலைகளை இன்று இயந்திரத்தால் ஒரு மனிதன் குறுகிய நேரத்தில் செய்து முடித்திடுவான்.

இன்று உலகம் இயந்திரமயமாய் உள்ளது. மனிதன் தன் மேலுள்ள சுமையை இயந்திரத்தின் மேல் சுமத்தி விட்டான். இயந்திரத்தை எவ்வளவு தூரம் பொறுப்பேர்க்கக் கூடியிருநே அவ்வளவு தூரம் மனிதன் ஆறு தலும், சுகமும் அடைகிறுன். ஆனால் மனித வர்க்கம் இன்று இயந்திரத்தின் மேல் பொறுப்பை சுமத்த சுமத்த மனித வர்க்கத்தின் சஞ்சலமும் கூடிக் கொண்டே வருகின்றது. ஏனென்று பார்த்தால் மனிதன் அறிவின்மையால் தவறான வழிகளில் முற்போக்கடைகிறுன். பிரிவின் காரணத்தால் ஒரு பகுதி, மறு பகுதியை அழிப்பதின் பொறுப்பை இயந்திரத்தின் மேற் சுமத்துகிறுன். நாள்டைவில் இயந்திரமயத்தின் உற்பத்தி மனித வர்க்கத்தையழிப்பதற்கே உபயோகிக்கப்பட்டு வரு

கன்றது. இதைக் கண்டு மனித வர்க்கம், ஏக்கரம், பயமும் கொண்டிருக்கின்றது. எல்லா இயந்திரத்தையும் இயற்றும் சக்தி வாய்ந்தது என்ன என்று பார்ப்போமானால் அன்றும் சூரியனே! இன்றும் சூரியனே!!

இச் சூரியன் யாருக்குச் சொந்தம் என்று கேட்போமானால் எல்லோருக்கும் சொந்தம் என்றே சொல்வார்கள். அதே போல் நாம் வாழும் இந்த பூமி யாருக்குச் சொந்தம் என்று கேட்போமாகில் ஒரு பகுதியே நம் சாதியாருக்குச் சொந்தம் என்று, பிரிவு, பிரிவுகளாக சொந்தம் பாராட்டுவார்கள். அப் பிரிவுகளே மனித வர்க்கத்தின் அழிவுகள். இதை நீக்கி இப் பூமி நம் எல்லோருக்கும் சொந்தம். சூரியன், சந்திரன் யாருக்குச் சொந்தம்? எல்லோருக்கும் சொந்தம். மனித வர்க்கம் யாருக்குச் சொந்தம்? எல்லோருக்கும் சொந்தம். என்ற கொள்கைகளை நாம் கடை பிடிக்கா விட்டால் உலகில் சமாதானமே கிட்டாது.

சூரியன் கிரகத்தாலேயே இன்று பூமியில் வள்ள சகல ஜீவராசிகளும் உயர்ந்திருக்கின்றன. இன்று உலகில் இயங்கும் சகல சக்தியும் சூரியனுலேயே. மழை பெய்வதும், மரங்கள் வளர்வதும், ஆறுகளில் தண்ணீர் ஒடுவதும், இயந்திரங்களை ஒடச் செய்யும் “ஹெட்ரோ எலக்ட்ரி ஸிட்டி” (Hydro Electricity) யும் சூரியனுலேயே. இன்று மனிதன் கேட்டுப் பயப்படும் “ஹெட்ரோஜின் பாம்” (Hydrogen Bomb) அனு குண்டு (Atomic Bomb) ம் சூரியனுலேயே. ரயில் வண்டி ஒடும் காரியும், தண்ணீரும், சூரியனுலேயே. கார் ஒடும் பெற்றோலும், சூரியனுலேயே ஆதிகர்த்தாவாகிய சூரியன் நம் எல்லோருக்கும் தந்தையே. அது போலவே நாம் எல்லோரும் வாழும் இப் பூமியும் நம் எல்லோருக்கும் தாயே. இத் தந்தை தாய் நமக்கு சுகஜீவியாய் உண்டு உறங்கி வாழ போதியவற்றை கொடுக்கின்றார்கள். அதை நம் அறிவின்மையால், எதிர் மாராகப் பாளி க்கின்றோம்.

(உலக சமாதான சபையில் (இலங்கைக் கிளை) அதன் தலைவரான திரு. அ.நவரத்தினம் அவர்கள் ஆற்றிய உரையை, ஈழத் தின் பழம் பெரும் மாதமிருமுறை வெளிப்பிடான “ஸங்கா தேவி” என்றும் சஞ்சிகை “உலகம்” என்றும் தலைப்பின் தொடர்பாக 1.4.50 முதல் 1.7.50 வரை பிரசுரித்தது. அதன் மறு பிரசுரத்தை இங்கு தொகுத்து அளித்துள்ளோம்)



**With Best Compliments from**

**P. M. Mohideen Pillai &  
Seyad Ahamed**

**Leading Textile Centre**

**44" Lace**

**36" Lace**

**Salusala Fabrics,**

**Colour & White Poplin &**

**Fancy Goods for Less Price.**

**VISIT ONCE :-**

**116, SECOND CROSS STREET,  
COLOMBO-11.**

**Phone: 24830**

WHY PAY MORE  
FOR KEROSENE?

BUY THE MOST  
ECONOMICAL MODELS OF

**WALKERS**  
**L. P. GAS COOKERS**

FOR CLEAN, HYGIENIC  
QUICK COOKING

SINGLE BURNER Rs. 150-00

DOUBLE BURNER Rs. 275-00

**WALKERS**  
**SALES CENTRES**

PETTAH

Tel: 23625

KOLLUPITIYA

Tel: 25072







MAREENA SHOCK ABSORBERS  
FOR  
**HOLDEN VEHICLES**

MANUFACTURED IN SRI LANKA

BY  
MAREENA AUTO INDUSTRIES LTD.

TO THE

ORIGINAL STANDARD & SPECIFICATION

(Approved By, INDUSTRIAL DEVELOPMENT BOARD OF SRI-LANKA)

SOLE DISTRIBUTORS

**EAGLE MOTORS**

105, Sri Sangaraja Mawatha,  
COLOMBO - 10.

Branch: MAHAWEWA

Phone: 34583